STEINS;GATEの
コミカライズを通じて思ったことは

みんな、オカリンが　大好きで
みんな、オカリンを　信じているということ。

そして、この物語を見ている側も

オカリンなら　やってくれる　と
信じて見守り続けられたこと。

主人公 岡部倫太郎の視点でなく
彼を信じ続けた仲間たちの視点から
描けたことで
この、短くも長いあの夏を
いっそう深く考え、感じ、
共鳴できたように思います。

彼らに素晴らしい未来が
待っていると信じて。

Steins;Gate
シュタインズ・ゲート

無限遠点のアークライト

原作
5pb.×ニトロプラス

漫画
成家慎一郎

STEINS;GATE OSHMKUFA 2010

Steins;Gate (シュタインズ・ゲート)
無限遠点のアークライト

#0 Prologue 7

#1 1.129848%/1 19

#2 1.129848%/2 61

#3 1.129848%/3 93

#4 1.129848%/4 131

#5 1.130205% 169

There is no end though there is a start in space. --- Infinity.
It hos own power, it ruins,
and it goes though there is o stort also in the stor. --- Finite.
Only the person who wos wisdom can reod the
most foolish one from the history.
The fish that lives in the seo doesn't know the world in the lond.
It also ruins ond goes if they hove wisdom.
It is funnier thot mon exceeds the speed of light thon fish
stort living in the lond.
It can be said that this is an final ultimatum from the
god to the people who can fight.

STEINS;GATE
-Arc-light of the Sky-

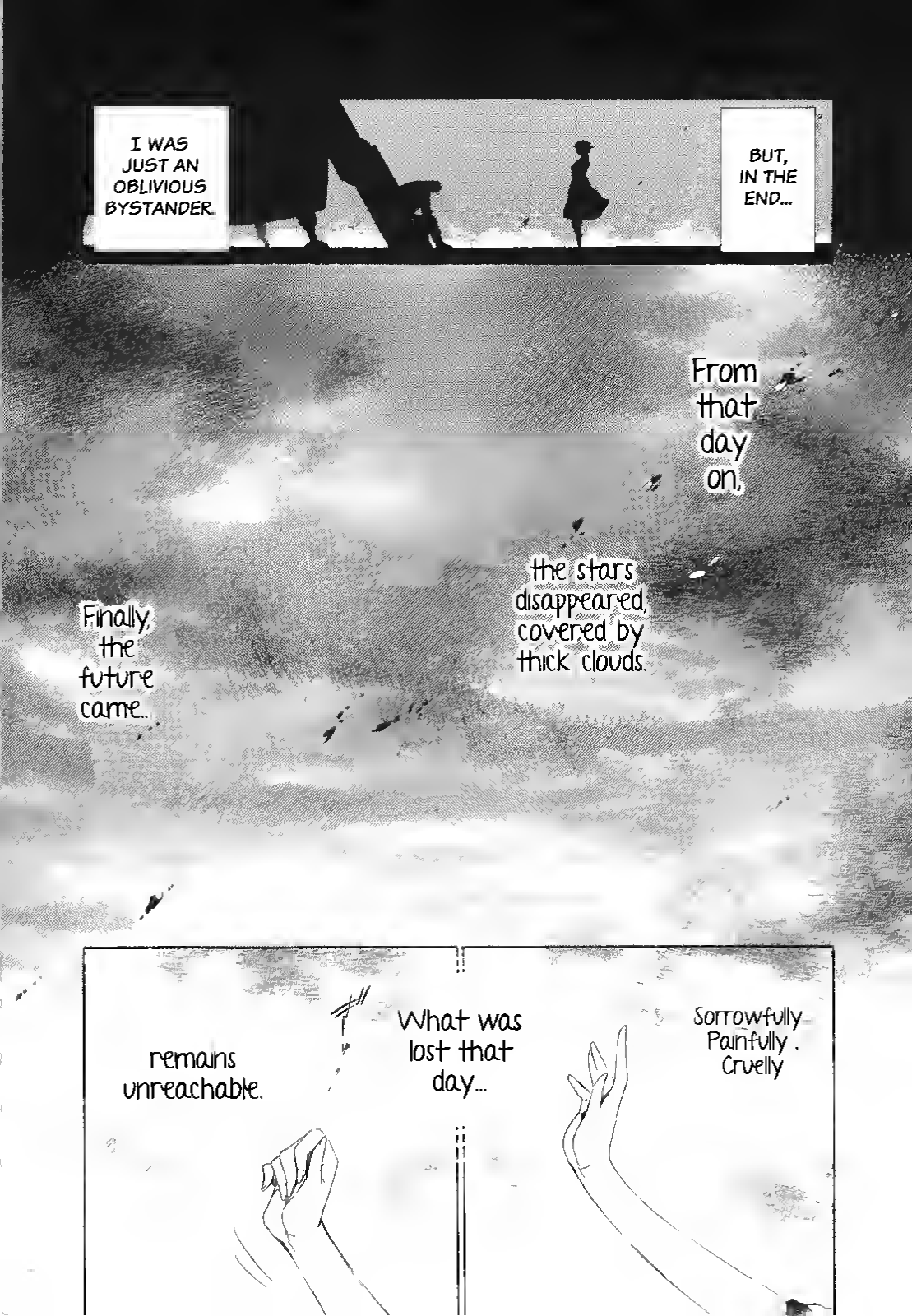
ORIGINAL STORY
5pb.×Nitroplus

COMIC
NARIIE SHINICHIRO

This is a work of fiction.
Any similarities to
real people, organizations, or events
are purely coincidental.

UNTIL
THAT
DAY...

TL NOTE- Arc Light refers to Vega, the brightest star in the constellation of Lyra.


I WAS JUST AN OBLIVIOUS BYSTANDER.
BUT, IN THE END...
From that day on,
the stars disappeared, covered by thick clouds.
Finally, the future came...
What was lost that day...
remains unreachable.
Sorrowfully. Painfully. Cruelly

2036

ゴゴゴ…
カン
カン
カン
カン…
カン…
ゴゴゴ…
BIG SIS MAYURI!
SO, HERE YOU ARE.

SUZU...
WE'VE BEEN LOOKING FOR YOU.
THE OPERATION IS STARTING SOON.
....
BIG SIS MAYURI?
OH, RIGHT...

THAT DAY...

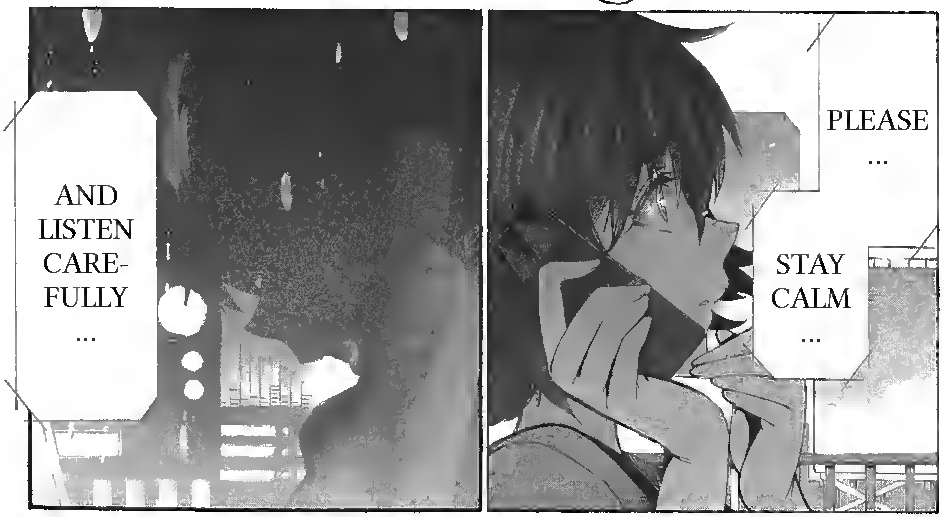
IF MY HIKOBOSHI WERE REVIVED AGAIN...
PERHAPS,
EVERYTHING WOULD HAVE CHANGED.
....
IF I HAD STRETCHED MY HAND OUT
TO HIM AT THAT TIME ...

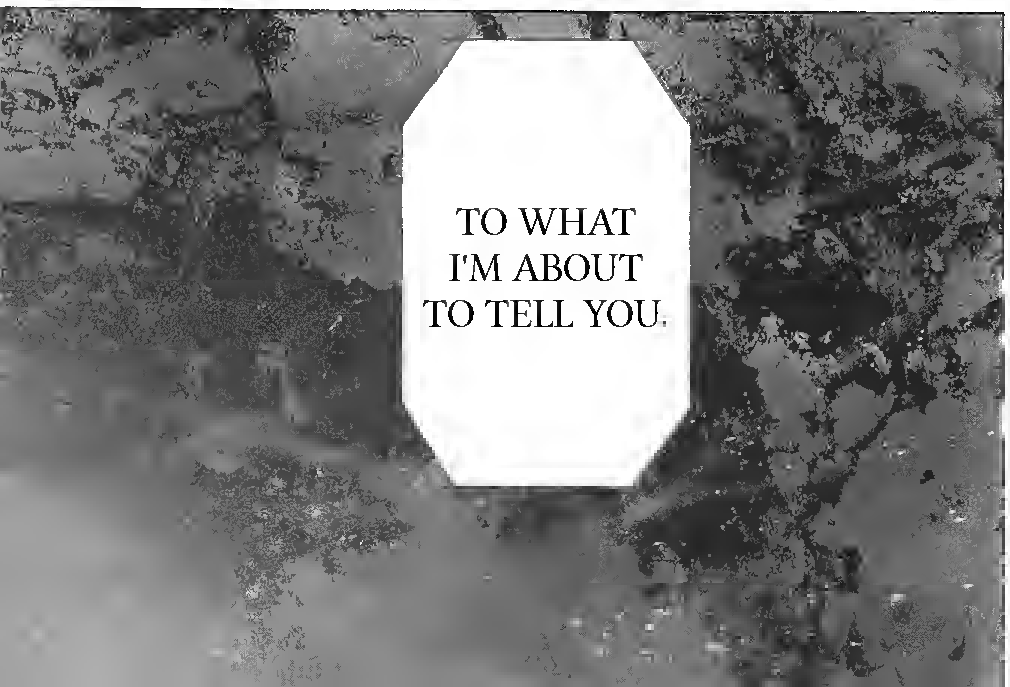
TL NOTE: Hikoboshi is Altair, the brightest star in the constellation of Aquila.

I wonder if the future would be different...

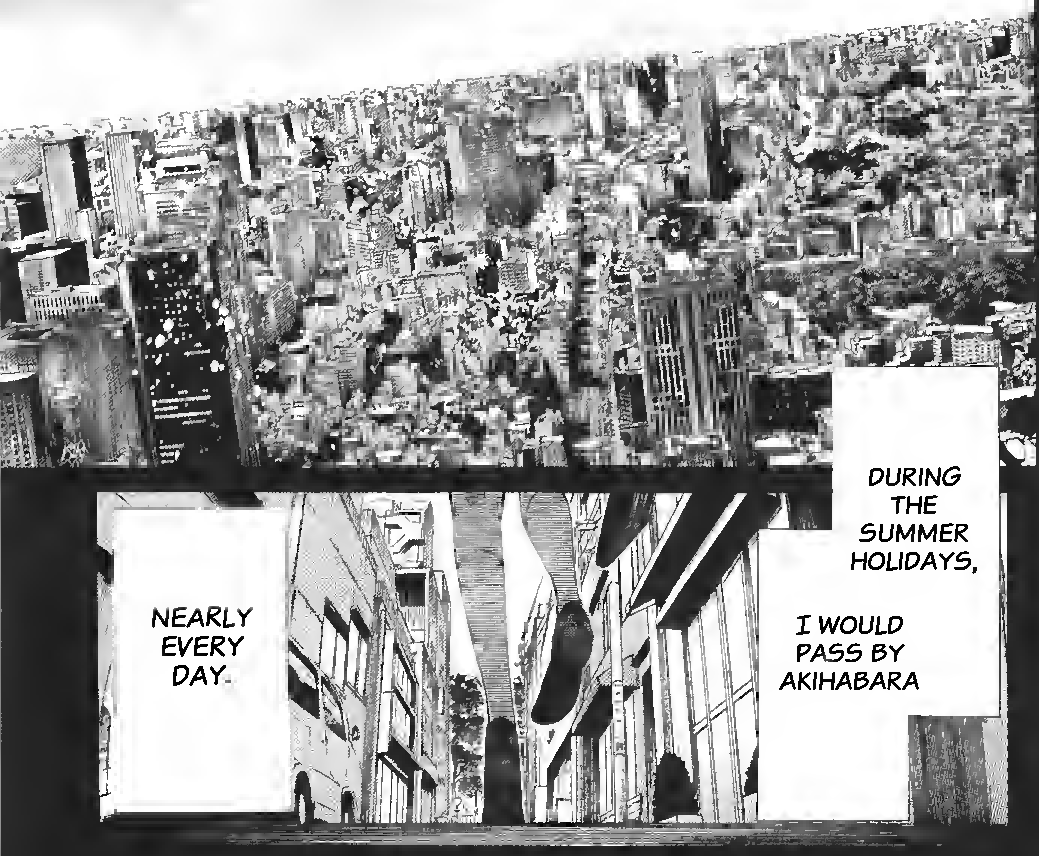
Steins;Gate
Arc Light of the Point at Infinity
Chapter 1
Translated by
Arc-Relight

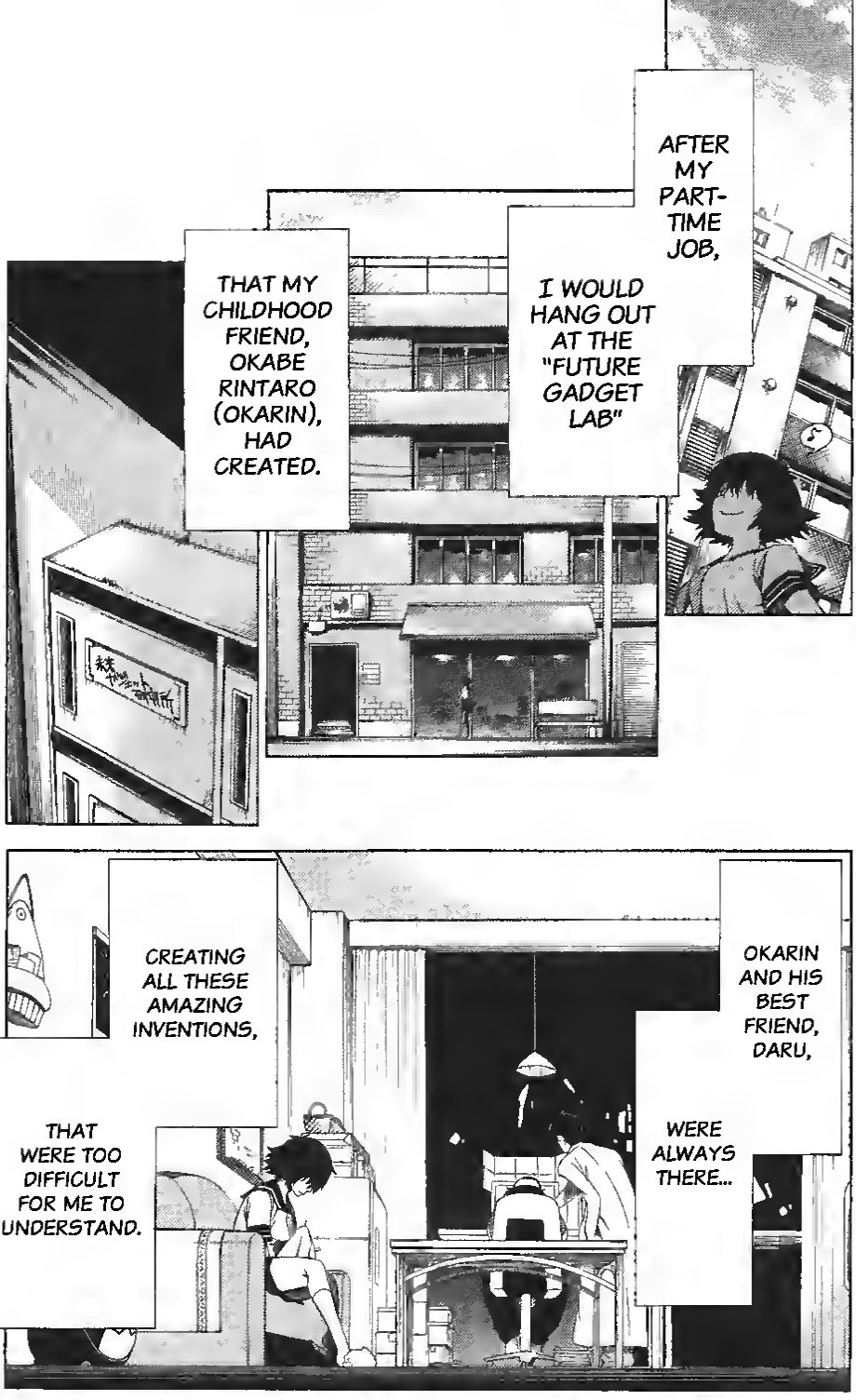
WHO THIS IS?
HELLO?
MAY I ASK...


AND LISTEN CARE-FULLY ...
PLEASE ...
STAY CALM ...


TO WHAT I'M ABOUT TO TELL YOU.

July
2010


DURING THE SUMMER HOLIDAYS,
I WOULD PASS BY AKIHABARA
NEARLY EVERY DAY.


AFTER MY PART-TIME JOB,
I WOULD HANG OUT AT THE "FUTURE GADGET LAB"
THAT MY CHILDHOOD FRIEND, OKABE RINTARO (OKARIN), HAD CREATED.
OKARIN AND HIS BEST FRIEND, DARU,
WERE ALWAYS THERE...
CREATING ALL THESE AMAZING INVENTIONS,
THAT WERE TOO DIFFICULT FOR ME TO UNDERSTAND.

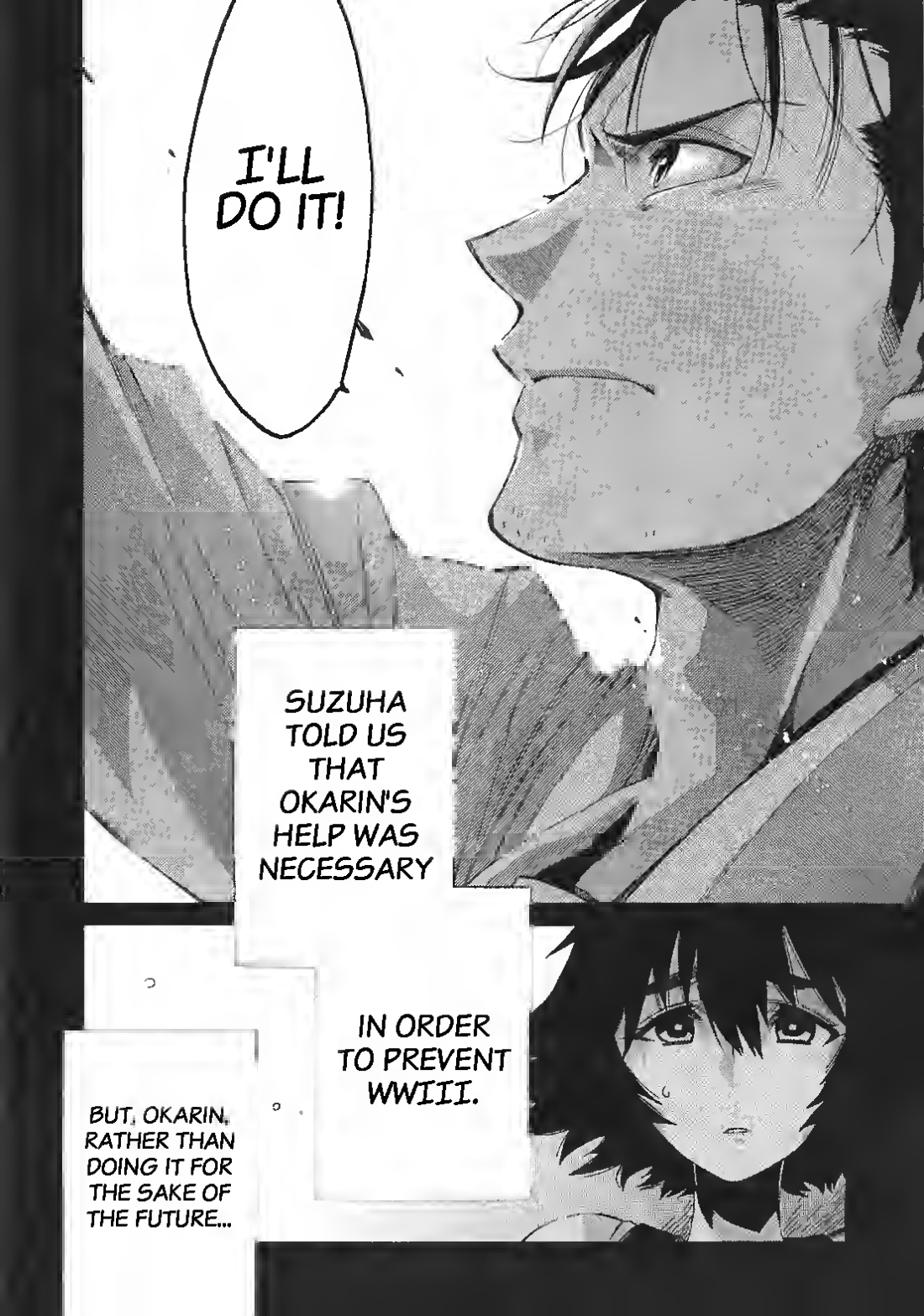
BESIDES, I HAVEN'T CONQUERED RINKO'S ROUTE YET.
GADGET #7 IS STILL INCOMPLETE, Y' KNOW?
EH?
DARU! I JUST HAD A VISION OF A NEW FUTURE GADGET!
THIS ISN'T THE TIME FOR GAMES!
AHEM...
NO!
NO!
THE ORGANI-ZATION HAS FINALLY TAKEN THE FIRST STEP.
THE FINAL HOUR OF THEIR HEGEMONY IS DRAWING NEAR.
UNFORGIVABLE! ABSOLUTELY UNFORGIVABLE!
IT'S ME...
GET LOST, OKARIN!
WE WILL DEVELOP GADGET #8 IN PARALLEL!
HURRY UP, DARU!

FU HA HA HA HA HA
ONE OR TWO ASSASSINS ARE BUT A TRIVIAL MATTER!
AH, BUT FEAR NOT!
FOR THE ONE AND ONLY, HOUOUIN KYOUMA...
OKARIN, ARE YOU EVEN LISTENING TO ME? MAYUSHII, PLEASE TELL HIM SOMETHING!
HEHEH~
SHIINA MAYURI IS THE HOSTAGE OF OKARIN...
NO...
THE INSANE MAD SCIENTIST, HOUOUIN KYOUMA.

HOUOUIN KYOUMA WAS SO COERCIVE,
BUT ALSO, SO VERY KIND.
EVEN THOUGH I COULDN'T HELP THEM, AND JUST SAT THERE SEWING COSPLAY DRESSES
WHILE LISTENING TO THEIR CONVERSATIONS...
I HAD A LOT OF FUN.
THESE TRANQUIL TIMES WOULD GO ON FOREVER...
I HAD ALWAYS THOUGHT THAT...
Until... That fateful day...

August 21
THAT CALL...
CHANGED EVERY-THING...
UNCLE OKARIN...
NO ONE KNOWS WHAT FUTURE AWAITS US THERE.
THE "STEINS GATE" WORLDLINE IS COMPLETELY UNKNOWN.
BUT, IF YOU STILL WISH TO GO...
IT'S PRACTICALLY A LEAP OF FAITH.

THEN GRAB
MY HAND!


I'LL DO IT!
SUZUHA TOLD US THAT OKARIN'S HELP WAS NECESSARY
IN ORDER TO PREVENT WWIII.
BUT, OKARIN, RATHER THAN DOING IT FOR THE SAKE OF THE FUTURE...

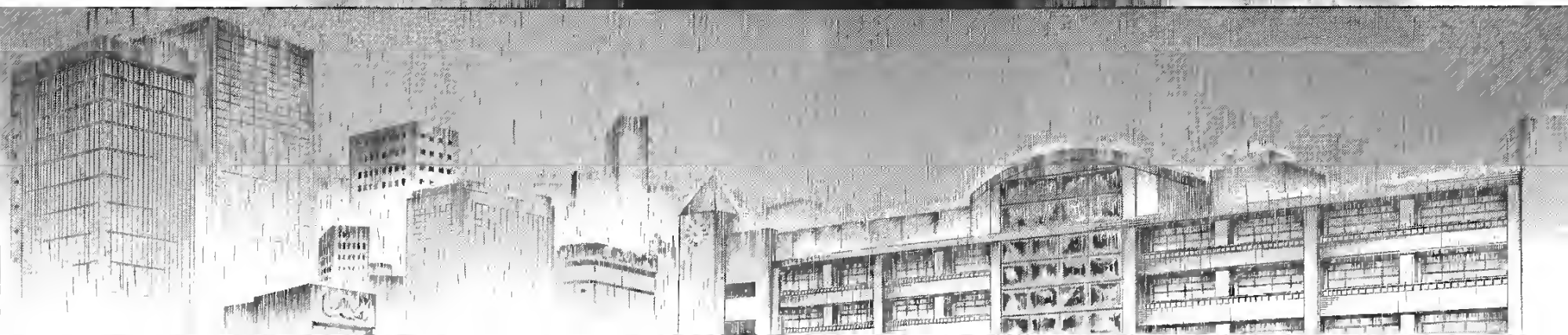
HAD SOMEONE PRECIOUS TO HIM IN THE PAST... SOMEONE HE WISHED TO SAVE.
HEY, DARU...
WHAT WILL HAPPEN TO OKARIN
ONCE HE HAS TIME TRAVELLED?
WHAT DO YOU MEAN?
RIGHT NOW, HE IS GOING TO DISAPPEAR
FROM THIS WORLD
LIKE HE WAS TURNED OFF BY A SWITCH.
I FEEL LIKE...

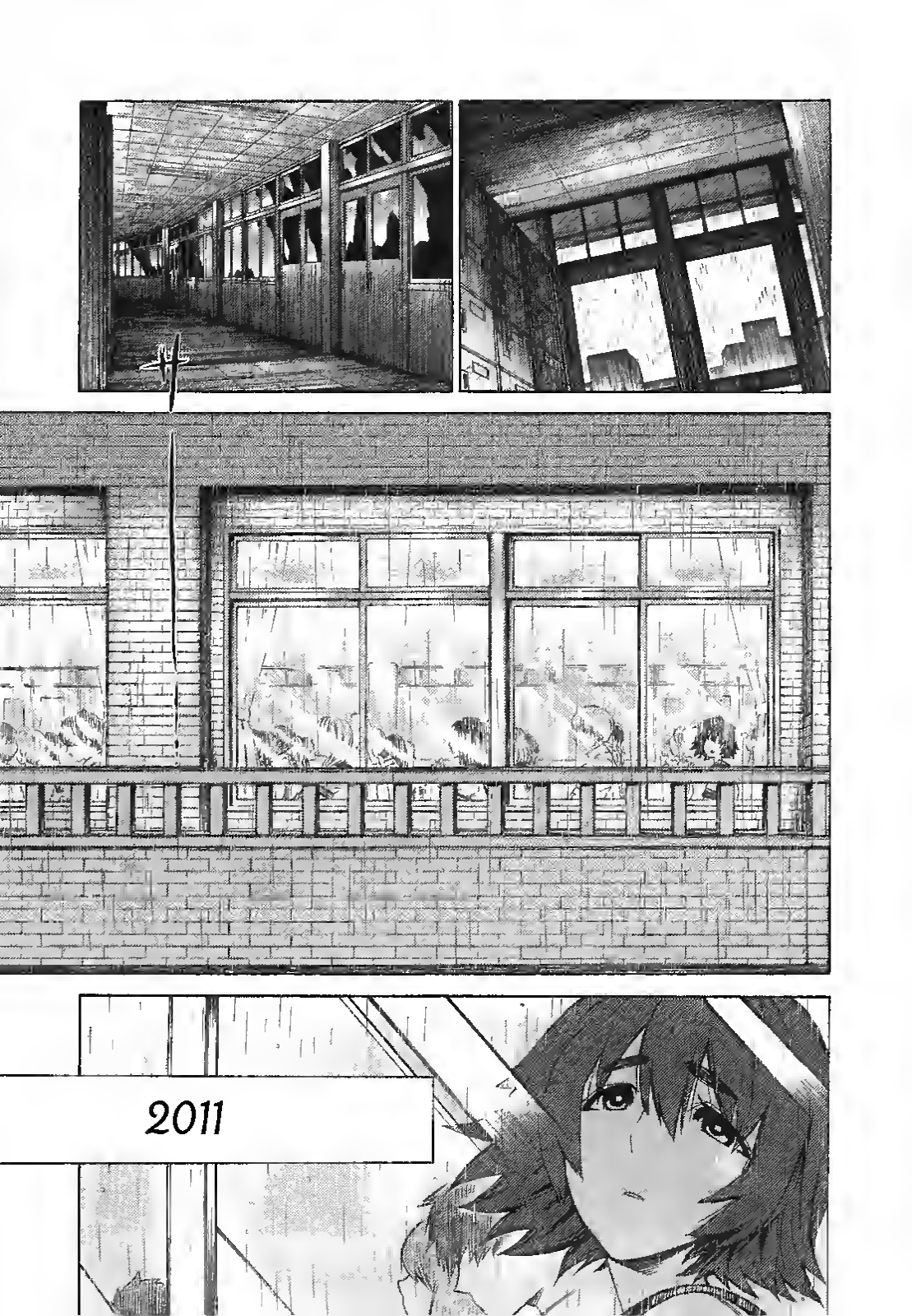
THAT'S VERY
SCARY...
I SEE...
THEN THEY'LL ONLY BE GONE FROM THIS WORLD FOR AN INSTANT.
BESIDES, IF THEY SET THE RETURN TIME TO ONE SECOND,
I'M NOT REALLY SURE. BUT SINCE A TIME MACHINE ALREADY EXISTS ..
WOULDN'T ALL THE PROBLEMS BE SOLVED ALREADY?
?
WILL MAYUSHII BE ABLE TO REMEMBER OKARIN WHILE HE IS GONE?
I GUESS THERE'S NO NEED TO WORRY.
THAT'S RIGHT...

WHOA!
IT'S TOO BRIGHT!
W-WAIT, WHAT?!
MAYUSHII!
THAT'S...

THE TIME MACHINE HAS MULTI-PLIED!
TH-THERE'S ANOTHER ONE NOW!

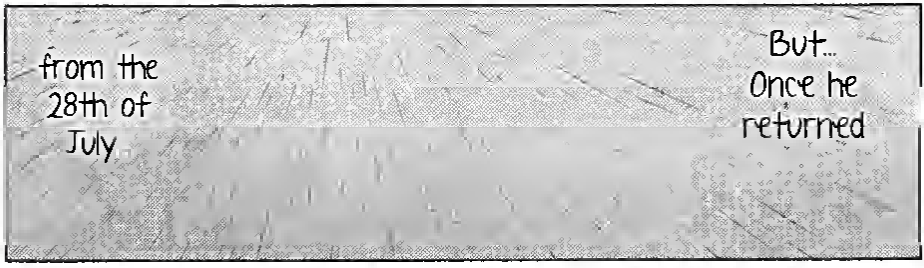
T.129848




2011

"Makise Kurisu"
Okarin went to the past to save a person called
That day...

Okarin seemed to have been in love with her.


from the 28th of July
But... Once he returned

Nevertheless, Suzuha wanted to time travel once more...
HE KILLED MAKISE KURISU.
HE WAS THE ONE WHO STABBED HER.
THE OUTCOME WILL ALWAYS BE THE SAME.
REGARDLESS OF HOW MANY TIMES WE TRY.
JUST LEAVE ME ALONE.
DO YOU REALLY INTEND TO GIVE UP?!
WHAT ARE YOU SAYING?!

UNCLE OKARIN, BILLIONS OF LIVES
ARE RESTING UPON YOUR SHOULDERS!
YOU CAN'T GIVE UP AFTER JUST ONE FAILURE!
WORLDLINE CONVERGENCE IS ABSOLUTE
IF YOU'RE GONNA BE LIKE THIS...

DON'T DO IT!
....
DON'T FORCE HIM
LIKE THAT...

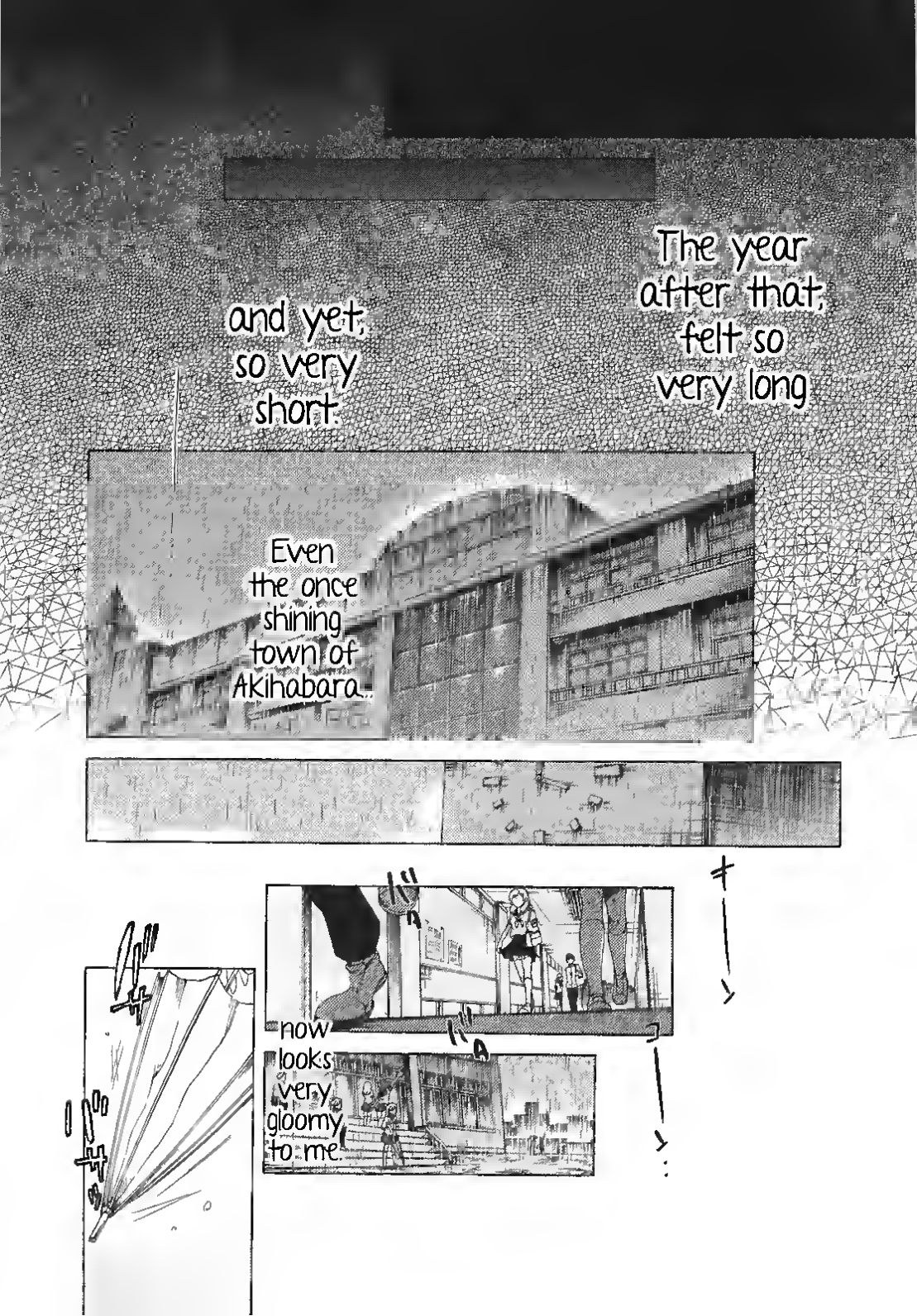
I CAN'T
BEAR TO SEE OKARIN
IN THIS AWFUL STATE.
BUT... AT THIS RATE, THE FUTURE...
THAT'S TOO HEAVY OF A WEIGHT TO CARRY...
WHY?
WHY DOES OKARIN HAVE TO SHOULDER THE ENTIRE FUTURE ON HIS OWN?
UNCLE OKARIN
HAS THE POWER TO OBSERVE WORLDLINE SHIFTS!
THAT'S WHY IT HAS TO BE HIM...

BUT, OKARIN...
NEVER WISHED FOR THAT...
IF HE DOES IT AGAIN...
I THINK IT WILL JUST HURT HIM EVEN MORE.
IT'S PROBABLY IMPOSSIBLE FOR A SINGLE PERSON
TO CHANGE THE FUTURE ON THEIR OWN.
THAT'S WHY... THE STEINS—
....

I...
UNDER-STAND HOW YOU FEEL.
BUT...
I'VE ALSO COME THIS FAR, WHILE GAMBLING WITH THE FUTURE...
....
SUZUHA EXPLAINED THAT THE FUEL WAS LIMITED
AND ONCE 344 DAYS HAD PASSED, SHE WOULD REMAIN STRANDED HERE.
AT THAT POINT, GOING BACK TO THE 28TH OF JULY WOULD BE IMPOSSIBLE.

EVEN IF I HAVE TO DO IT ALONE...
BUT, SHE SAID THAT SHE WOULDN'T GIVE UP.
I'LL GO BACK...
All I could do, was to repeatedly call out his name...
At that time, I couldn't bring myself to tell Okarin, who was in that state, to try again

Just like he did for me...
when I lost my granny...
OKA-RIN...
OKARIN... HEY, OKARIN...
YOU DON'T HAVE TO PUSH YOURSELF ANYMORE.
YOU CAN CRY NOW.
OKA-RIN...
MAYUSHII IS RIGHT BY YOUR SIDE...


The year after that, felt so very long
and yet, so very short
Even the once shining town of Akihabara...
now looks very gloomy to me.

MAYURI!
HUH?
OH, LUKA! WHAT'S UP?
HUFF...
HUFF...
SORRY FOR CALLING OUT TO YOU OUT OF THE BLUE...
BUT I FORGOT TO BRING MY UMBRELLA TODAY...
IS THAT SO...?
I'D LET YOU UNDER MINE BUT...
MAYUSHII ISN'T GOING TO AKIHABARA NOW.
OH, I SEE...
YOU'RE GOING TO KANDA AGAIN TODAY?

YOU'RE PAYING THE ELECTRICITY BILL THERE, RIGHT?
YEAH... OH! LET'S DO IT THIS WAY...
I'LL TAKE YOU TO OCHANOMIZU STATION AND THEN...
THAT'S GOOD ENOUGH.
I CAN CALL MY PARENTS TO PICK ME UP FROM THERE.
BUT... WON'T THAT TROUBLE YOU, MAYURI?
NOT AT ALL! IT'LL BE FUN!
THEN THAT'S OK.
I'LL TAKE YOU UP ON YOUR OFFER.

DID YOU WRITE A WISH ON A TANZAKU?
HEY, LUKA...
STOP, IT'S EMBARAS-SING...
HEHEH~ I'M SHARING AN UMBRELLA WITH LUKA!
I HAVEN'T WRITTEN A WISH SINCE GRADE SCHOOL.
A TANZAKU, HUH...?
IT'S TANABATA TODAY, HUH?
OH...
OF COURSE! I ALSO LOOK AT THE MILKY WAY AT NIGHT.
YOU SURE ARE DILIGENT...
I ALSO MAKE SURE TO BUY BAMBOO LEAVES.
MAYUSHII WRITES ONE EVERY YEAR!
IT'S SO WHITE, SO BRIGHT, AND SO VERY BEAUTIFUL.
DID YOU KNOW? ORIHIME IS ACTUALLY A STAR NAMED "VEGA."
....
BUT IT'S RAINING TODAY...
THE LEGEND OF ORIHIME AND HIKOBOSHI, RIGHT?

TL NOTE: Tanabata (meaning "Evening of the seventh") is a Japanese festival which celebrates the meeting of the deities Orihime and Hikoboshi (represented by the stars Vega and Altair respectively). According to legend, the Milky Way separates these lovers and they are allowed to meet only once a year on the seventh day of the seventh lunar month of the lunisolar calendar (https://en.wikipedia.org/wiki/Tanabata).

OVERSEAS, IT'S CALLED
"ARC LIGHT OF THE SKY."
WOW, MAYURI! YOU'RE LIKE A STAR EXPERT!
I WOULDN'T SAY I'M AN EXPERT...
BUT, WHAT DOES "ARC LIGHT" MEAN?
EH... I DON'T REALLY KNOW BUT I BET IT MEANS "A BEAUTIFUL WHITE LIGHT"!
HA HA HA
IS THAT SO
BY THE WAY...
WHAT DID YOU WISH FOR?

?
A WISH...
THAT CAN NEVER COME TRUE.
EVER SINCE I WAS A KID...
I'VE ALWAYS HAD THE SAME WISH.
I WANT TO BECOME ORIHIME.
MAYUSHII IS A LUNATIC ROMANTICIST!
HEHEH~
....

I'M SURE IT WILL COME TRUE.
....
OKABE'S ORIHIME
!
EH?
YOU WILL BE-COME
THAT SOMETHING HAPPENED
TO OKABE LAST YEAR.
MAYUSHII DIDN'T SAY
ANYTHING ABOUT OKARIN—
EVEN I CAN TELL...

OKABE TRULY MEANS TO MAYURI.
THEN IT DAWNED ON ME...
I REALIZED JUST HOW MUCH
EVER SINCE THEN I'VE BEEN WORRIED
AND WATCHED HIM AS MUCH AS I COULD.
AND I'VE NOTICED YOU...
ALWAYS THERE... BY HIS SIDE.
I FOUND YOU INCREDIBLE.
YOU WERE ALWAYS SUPPORTING HIM WITHOUT EVER COMPLAINING.
BECOME HIS ORIHIME.
IT'S ALL THANKS TO YOU, MAYURI.
THAT'S WHY, I'M SURE YOU CAN
AND SEEMS LIKE A DIFFERENT PERSON COMPARED TO LAST YEAR.
NOW, OKABE HAS BRIGHTENED UP

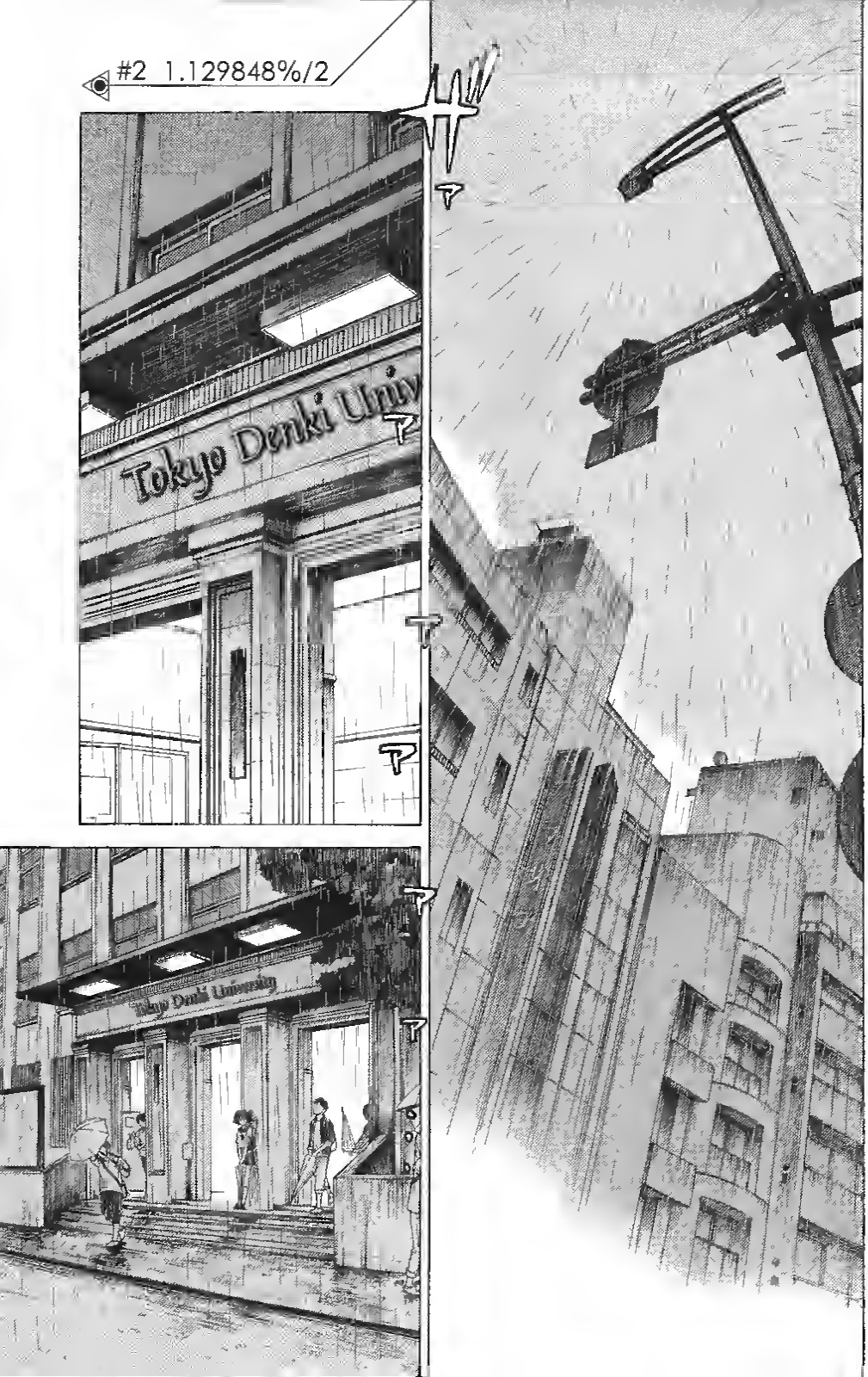
YOU'RE WRONG.
EH?
MAYU-SHII ISN'T THE ONE
IN OKARIN'S HEART...
SUZUHA! YOU...
YOU SAID THAT A PEACEFUL FUTURE AWAITED US IN THE BETA WORLDLINE!

I'VE FINALLY COME THIS FAR
BY SACRI-FICING THE LIFE
OF THE PERSON MOST PRECIOUS TO ME!

MAYUSHII ISN'T THE ONE.
OKARIN'S ORIHIME
WILL NEVER SHINE AGAIN.

Steins;Gate
Arc Light of the Point at Infinity
Chapter 2

Translated by
Arc-Relight


Tokyo Denki Univ
Tokyo Denki University

since I last stepped into the lab...
It's been a year
I would pass by every day
Even though, until the 27st of August

Instead, I made it my daily routine to pick up Okarin from his university after school.
HEY!
MAYURI!

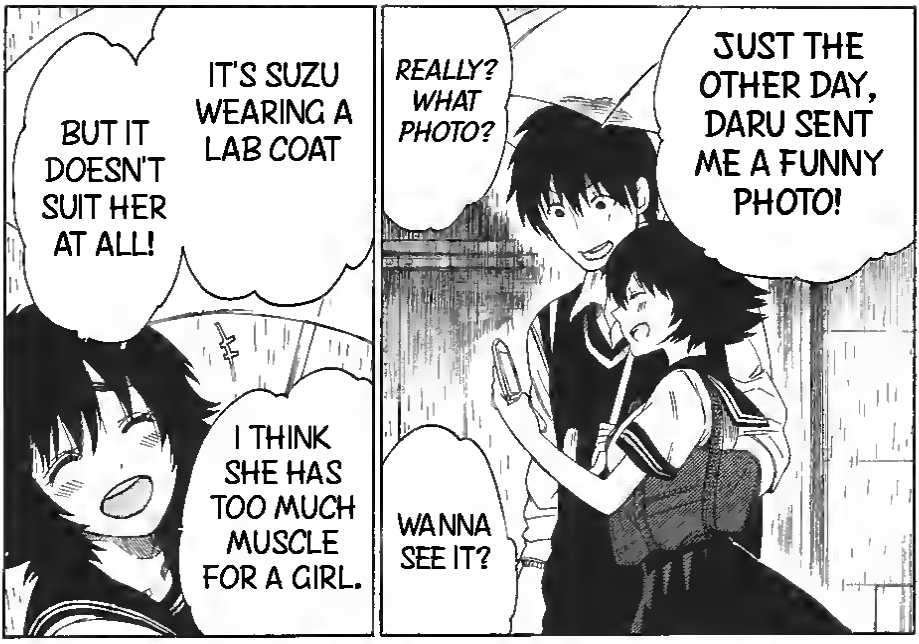
AH
OKARIN!
JEEZ...
YOU WAITED FOR ME AGAIN?
YOU'RE ALWAYS SO DILIGENT.
I WAS AT PEAK CONDITION TODAY.
YEAH.
I DEFINITELY ACED IT.
HEHEH~
SO, IS THE TEST OVER?
WELL, OKARIN WAS ALWAYS SMART.
OH...
YOU WON'T GAIN ANYTHING FROM FLATTERING ME...
OH, STOP IT.
HA HA

HELLO?
OH, WHAT'S UP?
A DRINKING PARTY?
WHERE?
WHAT?
KAMATA?
DID YOU JUST SAY KAMATA?
HAHA
ARE YOU SERIOUS?

I GET CALLED ABOUT THIS STUFF RIGHT AFTER THE TEST...
HAHAHA
JEEZ...
HM... LET ME THINK ABOUT IT.
I'LL CALL YOU BACK IN A BIT.
YEAH. THANKS FOR THE INVITE.
SURE IS ENJOYING HIS NORMAL COLLEGE LIFE, HUH?
OKARIN...
HEY, WHAT'S WITH THAT DESOLATE LOOK ON YOUR FACE?
It was a guy, OK?
....

OKARIN SEEMS TO BE HAVING A LOT OF FUN LATELY.
THAT MAKES MAYUSHII HAPPY.
YOU DON'T EVEN
TALK TO YOURSELF ON THE PHONE
ANY-MORE.
.....
HEY, NOW...
DON'T BRING UP MY DARK HISTORY.
DARK HISTORY,
HUH...?
WHAT IS IT? IS THERE SOMETHING YOU WANT TO SAY?
NO...
SO, ARE YOU GOING TO THE PARTY NOW?
I DON'T KNOW YET..
LET'S JUST GO TO THE STATION FOR NOW.

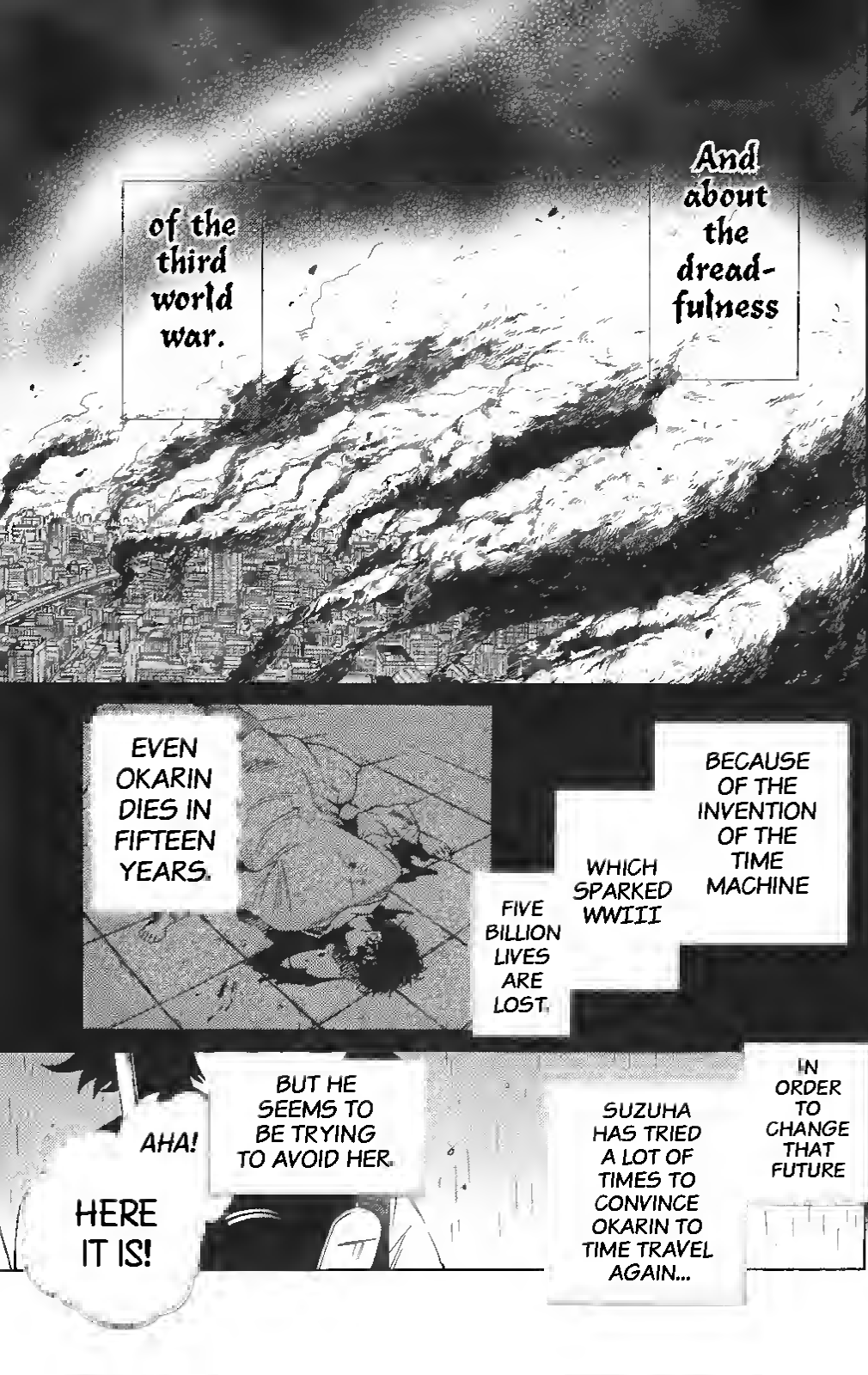
OH,
RIGHT!


IT'S SUZU WEARING A LAB COAT
BUT IT DOESN'T SUIT HER AT ALL!
I THINK SHE HAS TOO MUCH MUSCLE FOR A GIRL.
JUST THE OTHER DAY, DARU SENT ME A FUNNY PHOTO!
REALLY? WHAT PHOTO?
WANNA SEE IT?

YOU CAN CLEARLY SEE HER ABS, YOU KNOW!
むきっ
That's my girl!

STILL STAYING AT THE LAB?
IS SUZUHA
.....

YEAH.
I KEEP TELLING HER TO GET A BED,
BUT SHE'S STILL SLEEPING ON THE SOFA.
THE SAME SOFA THAT OKARIN USED TO SLEEP ON.
RIGHT...
EVER SINCE SHE BEGAN LIVING IN THE LAB
SUZU HAS TALKED ABOUT VARIOUS THINGS.
LIKE DARU BEING HER DAD...
TO TRAVEL BACK TO 2010 FROM THE 2036 THAT SHE LIVED IN.
AND HOW SHE USED THE TIME MACHINE THAT HE DEVELOPED


And about the dread-fulness
of the third world war.
BECAUSE OF THE INVENTION OF THE TIME MACHINE
WHICH SPARKED WWIII
FIVE BILLION LIVES ARE LOST.
EVEN OKARIN DIES IN FIFTEEN YEARS.
IN ORDER TO CHANGE THAT FUTURE
SUZUHA HAS TRIED A LOT OF TIMES TO CONVINCE OKARIN TO TIME TRAVEL AGAIN...
BUT HE SEEMS TO BE TRYING TO AVOID HER.
AHA!
HERE IT IS!

HA HA HA
YOU'RE RIGHT.
IT DOESN'T SUIT HER AT ALL.
IT'S THIS ONE.
HERE...
IT'S STILL TUCKED AWAY NEATLY.
THEY'RE NOT USING THE ONE YOU BOUGHT FOR DARU.
BY THE WAY, THIS IS THE LAB COAT THAT YOU USED TO WEAR, OKARIN.
WHY NOT?
I WOULDN'T MIND
IF THEY USED IT.
EH?

IT'S JUST...
DID I, REALLY?
DIDN'T YOU GET REALLY MAD?
HALF A YEAR AGO, WHEN SUZU TRIED TO OPEN IT,
WELL...
WHAT?

NOTHING MORE THAN A CHEAP LAB COAT.

WHY DID YOU STOP ALL OF A SUDDEN?
HUH?
OKARIN...
HEY...
FORGET THE LAB?
ARE YOU TRYING TO
DO YOU MEAN TO
PRETEND THAT IT NEVER EXISTED?

PLAY-TIME IS OVER.
PLAY-TIME...?
I HAVE UNIVERSITY LECTURES
I DON'T HAVE THE LEISURE
AND A PART-TIME JOB.
TO KEEP PLAYING AROUND.
REALLY?
IS THAT HOW YOU TRULY FEEL?
YEAH.
BUT...
THE TIME MACHINE--
IT'S ALL OVER!

YOU SHOULDN'T PUSH YOURSELF TOO HARD.
IT MUST BE TOUGH WAITING FOR ME EVERY DAY.
YOU HAVE ENTRANCE EXAMS THIS YEAR.
DON'T WORRY ABOUT ME AND JUST FOCUS ON STUDYING.

BEFORE DARU JOINED US...
WHEN IT WAS JUST OKARIN AND MAYUSHII...
HEY, OKARIN, DO YOU REMEMBER?
WHEN YOU FIRST CREATED THE LAB...
WHY ARE YOU ASKING THAT ALL OF A SUDDEN?

ALONE.
AND WAIT FOR OKARIN
I GET OFF SCHOOL EARLIER, SO I WOULD ALWAYS BE THE FIRST TO ARRIVE AT THE LAB
JUST WAITING NONCHALANTLY FOR OKARIN TO RETURN...
BUT, ALTHOUGH I WAS ALONE, I DIDN'T FEEL LONELY AT ALL.
MADE ME HAPPY.

THAT'S JUST AN ILLUSION.
IS SO LONELY
THAT IT MAKES ME WANT TO CRY.
BUT...
THE LAB RIGHT NOW...
I GUESS THAT'S TRUE BUT...
EVEN THOUGH IT SHOULD BE THE SAME...
IF YOU'RE ALONE, IT'S ALL THE SAME.
AS IF...
THE LAB WAS MUCH LIVELIER BEFORE
IT FEELS LIKE...

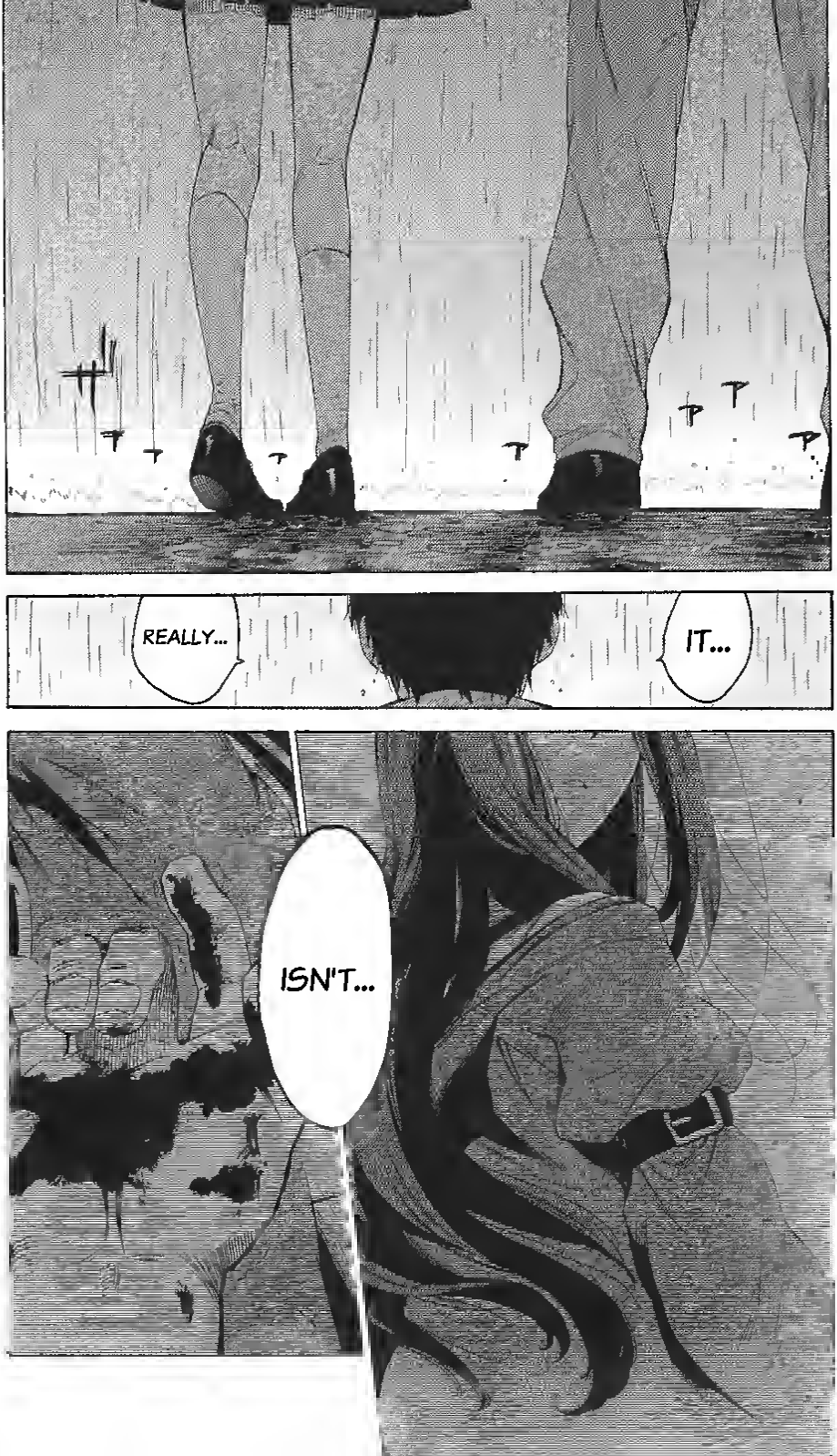
it had...

a lot more
members
before.

SAY,
OKARIN...
COULD THIS FEELING BE
SOMEHOW RELATED TO YOU
AND
"MAKISE KURISU"?
....

OF COURSE NOT.
THERE'S NO WAY IT COULD BE RELATED AT ALL.

WHY DO YOU LOOK SO SAD?
THEN WHY...
I SAID IT'S NOT RELATED!
OKARI—


REALLY...
IT...
ISN'T...

I'VE ALREADY ERASED IT FROM MY MIND.
YOU SHOULD ALSO
JUST DON'T THINK ABOUT IT.

EVERY-THING IS PERFECTLY NORMAL NOW.
FORGET ABOUT IT.

I WOULD NEVER RISK
RUINING THIS LIFE.

OK...
YOU CAN GO HOME BY YOURSELF.
I'M GOING TO THE DRINKING PARTY AFTER ALL.
LATER, THEN...
OKARIN...
....

IS A TERRIBLE
LIAR.

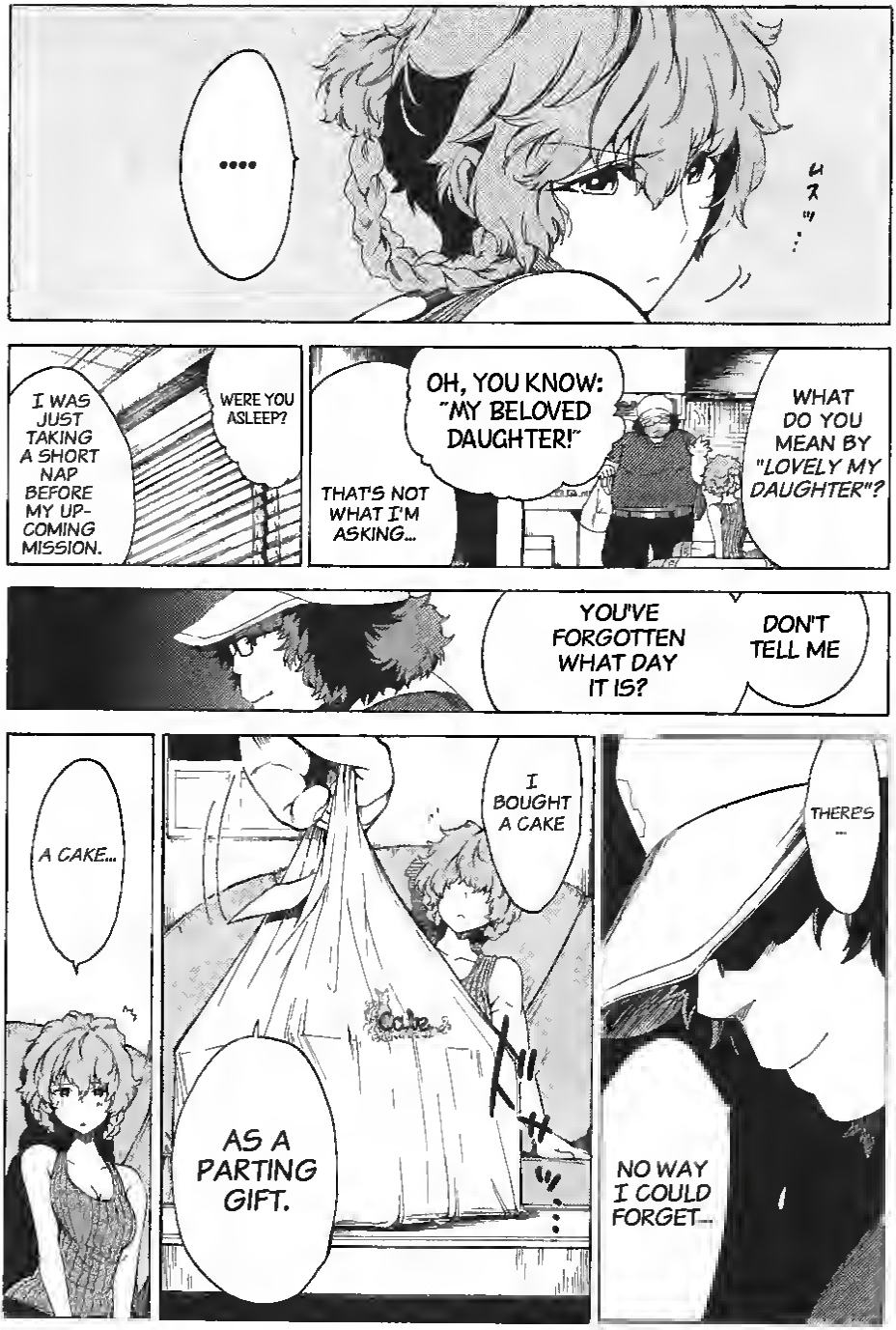
Steins;Gate
Arc Light of the Point at Infinity
Chapter 3

Translated by
Arc-Relight

....
SO MUCH SO,
THEY ARE FULL OF BLISS.
THIS PLACE ...
THIS ERA ...
ALONGSIDE MY FATHER AND MOTHER.
FOR-EVER.
I COULD JUST STAY HERE
THAT I WISH

But,
that's naught...
but an unattainable dream.

RING
RING
RING
RING
LOVELY MY DAUGHTER!
YOU HERE?
HEY~ SUZUHA!


....
ユヌ"...
I WAS JUST TAKING A SHORT NAP BEFORE MY UP-COMING MISSION.
WERE YOU ASLEEP?
OH, YOU KNOW: "MY BELOVED DAUGHTER!"
THAT'S NOT WHAT I'M ASKING...
WHAT DO YOU MEAN BY "LOVELY MY DAUGHTER"?
YOU'VE FORGOTTEN WHAT DAY IT IS?
DON'T TELL ME
A CAKE...
I BOUGHT A CAKE
Cake
AS A PARTING GIFT.
THERE'S ...
NO WAY I COULD FORGET...

DON'T SAY ...
THAT I LOVE CAKE...
I HAD SOME TROUBLE FINDING THE SHORTCAKE YOU LOVE SO MUCH,
BUT I MANAGED TO FIND A REALLY TASTY ONE FOR YOU!
....
YOU CAN'T FOOL YOUR FATHER. I KNOW THAT YOU EAT CAKE EVERY DAY, NO EXCEPTIONS.
MAYBE I'LL JUST HOLD HIM AT GUNPOINT AND TAKE HIM BY FORCE...
HE'S PROBABLY WITH MAYUSHII.
I TRIED CALLING HIM BUT MY CALL WAS REJECTED.
SO, WHERE IS UNCLE OKARIN?
LOOKS LIKE I COULDN'T CONVINCE HIM IN TIME AFTER ALL...

HERE YOU GO, SUZUHA.
YOU CAN HAVE TWO PIECES.
YOUR PREVIOUS ATTEMPT HALF A YEAR AGO GOT THE POLICE INVOLVED.
PLEASE DON'T DO THAT...
I DIDN'T THINK PEOPLE WOULD MAKE SUCH A FUSS OVER A SIMPLE GUN...
SERIOUSLY, THIS ERA IS MESSED UP...
....
THANKS FOR THE TREAT.
OKARIN AND MAYUSHII MIGHT ACTUALLY COME,
Y'KNOW.
NOPE, ONLY ONE FOR ME.
SO...
YOU'RE GOING TO EAT THE REMAINING THREE?
THEN, WHAT ABOUT THE OTHER TWO?
....

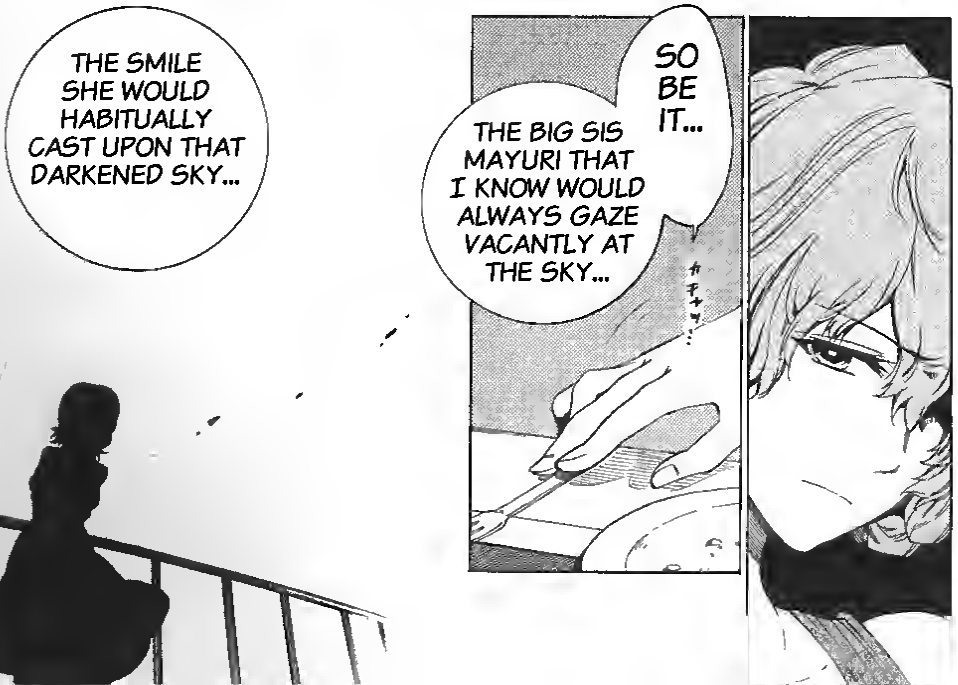
AH...
ｷｲ
OH!
MAYUSHII! IT'S BEEN A WHILE!
WAS MY INTUITION SPOT-ON OR WHAT?
HUH?
WAIT, WHERE'S OKARIN...?
....
SUZU, TODAY...
OKARIN...
WON'T COME.
YOU'RE GOING TO TIME TRAVEL, RIGHT?
THAT'S THE PLAN...
I KNOW.

HEY, SUZU...
I WANT TO ASK YOU SOME-THING...
....
DON'T WORRY... I'M FULLY PREPARED TO GO ALONE.
I'M SORRY... MAYUSHII COULDN'T CONVINCE HIM.
BECAUSE I DIDN'T WANT TO CONVINCE HIM...
OKARIN AND MAYUSHII IN 2036.
IT'S ABOUT
WHY ARE YOU ASKING THAT NOW?
YOU COULD HAVE PICKED ANY TIME IN THE PAST YEAR TO ASK ME...
I WANT TO HEAR ABOUT OUR FUTURE SELVES.
....

I WAS AFRAID
OF KNOWING WHAT THE FUTURE HELD.

....
STILL, I WANT TO KNOW.

THAT'S A REASONABLE FEAR.
I THINK THAT THE FUTURE IS TOO CRUEL
FOR BIG SIS MAYURI.


THE SMILE SHE WOULD HABITUALLY CAST UPON THAT DARKENED SKY...
SO BE IT...
THE BIG SIS MAYURI THAT I KNOW WOULD ALWAYS GAZE VACANTLY AT THE SKY...
カチャッ...

EVEN MANY YEARS LATER, MAYUSHII DOESN'T CHANGE, HUH?
THAT GIVES ME SOME PEACE OF MIND.
WHAT ABOUT OKARIN?
DID HE REALLY DIE IN 2025?
ALWAYS LOOKED SO LONELY.
YEAH...
HOW DID HE DIE?
DESPITE BEING IN THE MIDST OF WAR,
HE DIDN'T LOSE HIS LIFE IN A BATTLE.
HE WAS SHOT
PROTECTING BIG SIS MAYURI FROM A BURGLAR.
PROTECTING MAYUSHII...

BIG SIS MAYURI SEEMED TO FEEL RESPONSIBLE FOR THAT.
SEEING HER LIKE THAT WAS HEART-RENDING.
YET, IN FOURTEEN YEARS, HE GETS KILLED SO TRIVIALLY.
IT'S STRANGE, ISN'T IT?
UNCLE OKARIN MAY BE HOLDING THE FATE OF OVER FIVE BILLION PEOPLE...
BIG SIS MAYURI WOULD OFTEN REPEAT A CERTAIN PHRASE.
ALSO...
"PERHAPS, EVERYTHING WOULD HAVE CHANGED."
"THAT DAY...
"IF MY HIKOBOSHI WERE REVIVED AGAIN...
EH...?

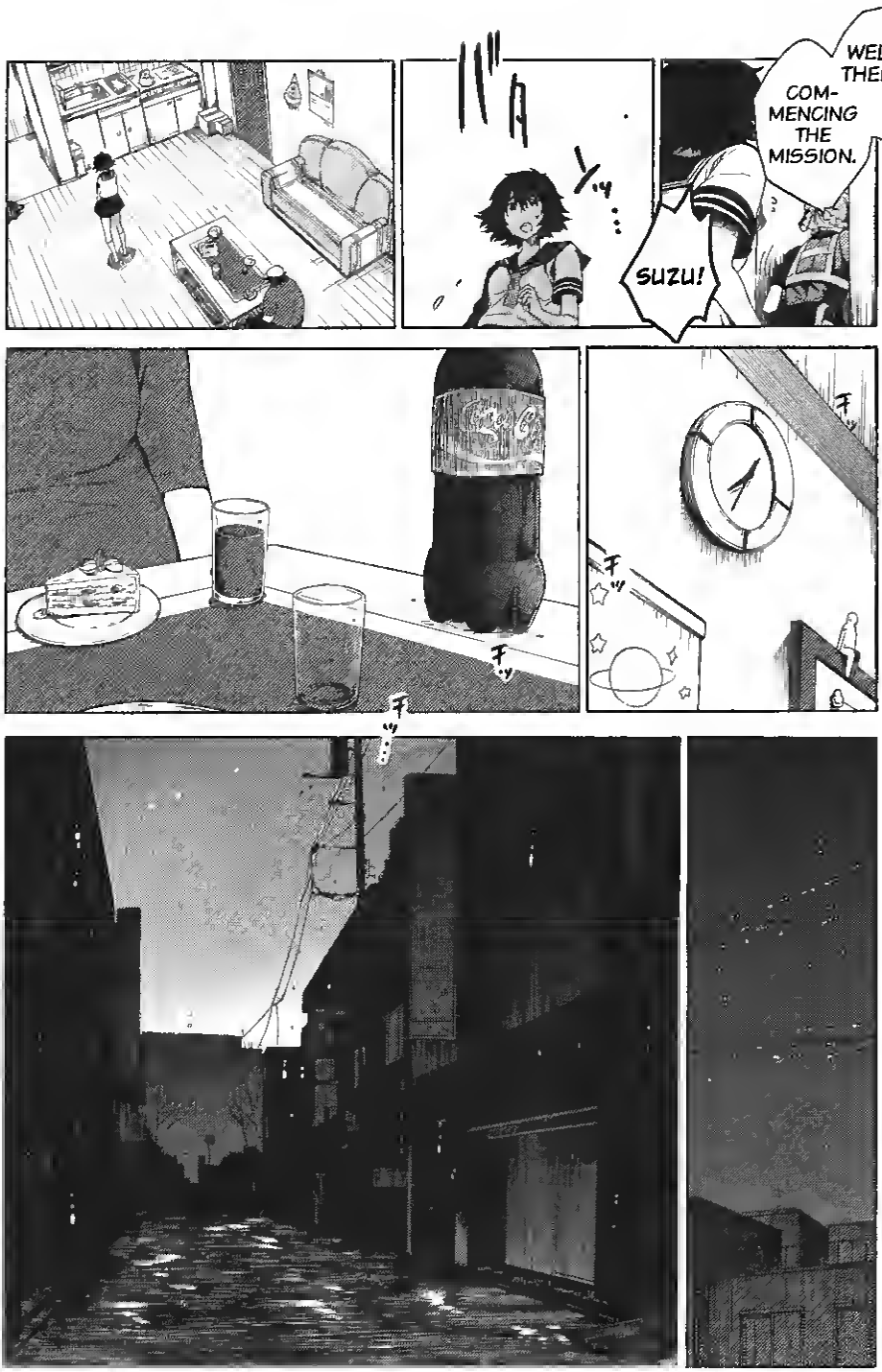
SHOULDN'T YOU WAIT A LITTLE LONGER?
I HAVE TO GO NOW.
カチ
RING
IT'S TIME.
RING RING
I'M AFRAID I HAVE NO IDEA.
AS FOR WHAT SHE MEANT...
I WASN'T WAITING FOR UNCLE OKARIN...
I WAS JUST WAITING FOR AKIHABARA'S SHOPS TO CLOSE.
RIGHT...
IT'LL BE A LOT EASIER TO SNEAK INTO RADIO KAIKAN RIGHT NOW.
YOU WON'T BE ABLE TO USE THE TIME MACHINE AGAIN AFTER THIS, RIGHT?
ARE YOU REALLY LEAVING?
HEY...
HEY!
I DON'T KNOW IF I'LL EVEN BE ABLE TO REACH THE 28TH OF JULY IN THE FIRST PLACE...
キュ…
I SUPPOSE...

THE ME THAT EXPERIENCED THIS PAST YEAR AND THE ME THAT WILL TRAVEL BACK TO IT
ARE TWO DIFFERENT PEOPLE.
I DOUBT IT.
WILL YOU REPEAT THIS YEAR ALL OVER AGAIN?
WHAT'LL HAPPEN TO YOU, SUZU?
I DON'T KNOW...
IF YOU RE-TURN TO LAST YEAR AND FAIL AGAIN...

I WOULDN'T APPROACH BIG SIS MAYURI OR DAD.
EVEN IF WE WERE TO EXIST SIMULTAN-EOUSLY...
EVENTUALLY, THE DISTORTION KNOWN AS "ME"...
WOULD BE *REWRITTEN* BY WORLDLINE CONVERGENCE.
"REWRITTEN",
YOU SAY...

I WILL FULFILL MY MISSION NO MATTER WHAT.
DON'T TRY TO STOP ME.
YOU DON'T HAVE TO GO TO SUCH LENGTHS...
IT...
IT'S BEST IF YOU DON'T GO,
DON'T YOU THINK?
WAIT...
YOU CAN'T GO!
DARU.
PLEASE STOP HER!
SUZUHA...
DARU...

DO YOUR BEST ...
OKEY DOKEY.
THANKS FOR THE CAKE.


WELL THEN...
COM-
MENCING
THE
MISSION.
SUZU!

....
IT'S A GOOD THING
THAT THE RAIN STOPPED.
HEY...
DARU... HOW...
HOW CAN YOU BE SO CALM?
I...
WE SHOULD GO AFTER HER RIGHT NOW!
YOU ARE HER DAD, AFTER ALL!
YOU HAVE TO STOP HER!
WON'T STOP HER.

DURING THE PAST YEAR, I'VE BEEN PONDERING OVER A CERTAIN QUESTION.
WHY DID MY FUTURE SELF, TWENTY-FIVE YEARS FROM NOW, DECIDE TO SEND SUZUHA BACK IN TIME?
I'D BE PUTTING MY OWN DAUGHTER AT RISK, AND WE MIGHT NEVER EVEN MEET AGAIN.
IN THE END, I ASKED SUZUHA ABOUT IT...
IN THE HELLISH WORLD OF 2036, EVERYONE'S LIVES ARE IN CONSTANT DANGER.
NOW...
HOW DO YOU THINK SHE RESPONDED?
THE PEOPLE I LOVED KEPT DYING. ONE... BY ONE... BY ONE.
AND I...
I HAVE KILLED JUST AS MANY PEOPLE WHO WERE LOVED BY OTHERS.
COMPARED TO THAT...
THIS ERA... THIS PLACE...

ONCE I CAME TO THIS ERA...
BUT, THAT'S NAUGHT... BUT AN UNATTAINABLE DREAM.
SO MUCH SO, THAT I WISH I COULD JUST STAY HERE FOREVER, ALONGSIDE MY FATHER AND MOTHER.
THEY ARE FULL OF BLISS.
TO CHANGE THE FUTURE ONLY GREW.
MY DESIRE
ALL FOR THE SAKE...
SO THAT THIS PEACEFUL ERA CAN CONTINUE FOR THE NEXT. TWENTY, THIRTY, EVEN A HUNRED YEARS.
I HAVE TO CARRY OUT MY MISSION...
THAT'S WHY...

SO...
OF THIS PAST YEAR.
OF THE BLISSFUL DREAM
THANK YOU, FATHER.
I AM TRULY GRATEFUL.

....
AFTER SEEING THAT EXPRES-SION...
THERE'S NO WAY I CAN STOP HER.
SUZUHA SAID THAT
WITH A COMPOSED SMILE ON HER FACE.
TO FINALLY SEE HER OFF.
BECAUSE OF THAT, I PREPARED MYSELF...
AND I...
WILL DO WHAT I HAVE TO.
MHM...
WHAT... YOU HAVE TO?

APPARENTLY, IN TWENTY-FIVE YEARS...
I'LL COMPLETE THE WORLD'S FIRST TIME MACHINE, Y'KNOW!
ISN'T THERE ANY-THING... FOR MAYUSHII TO DO?
I WANT TO HELP TOO... BUT I HAVEN'T BEEN ABLE TO DO ANYTHING.
EVEN THOUGH MAYUSHII IS A LAB MEM AS WELL...
MAYUSHII...?
MAYUSHII HELPED OKARIN GET BACK ON HIS FEET.
ISN'T THAT PLENTY?

"THAT DAY...
"IF MY HIKOBOSHI WERE REVIVED AGAIN...
"PERHAPS, EVERYTHING WOULD HAVE CHANGED."
WELL, DO YOU SUPPOSE THERE'S SOMEONE IN PARTICULAR SHE'S TALKING ABOUT?
WHAT FUTURE MAYUSHII SAID, HUH?
WHAT DO YOU THINK THAT MEANS?
DARU...
I THINK THAT MAYUSHII HAS TWO OPTIONS...
I'M NOT SURE OF WHO IT WOULD BE, BUT...
SOMEONE, HUH...?

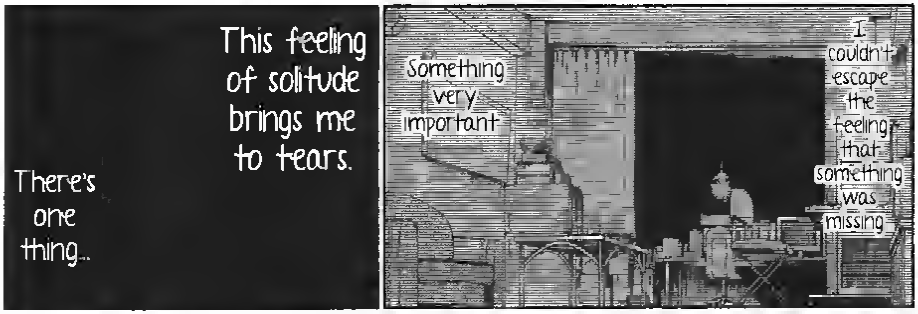
IF YOU CHOOSE TO TAKE A RISK, YOU MUST BE PREPARED.
THE OUTCOME COULD BE BITTER FOR BOTH MAYUSHII AND HER HIKOBOSHI.
TAKE A RISK, OR PURSUE STABILITY.
LAST YEAR, OKARIN CHOSE TO TAKE A RISK...
AND FAILED.
SUZUHA IS NOW GOING TO TRAVEL BACK IN TIME, ALSO PREPARED TO FAIL.
MY FUTURE SELF MAY NEVER GET TO SEE HIS DAUGHTER AGAIN.
SO, MAYUSHII...
WHAT WILL YOU DO?
REGARD-LESS OF WHAT YOU CHOOSE...
NO ONE IS GOING TO BLAME YOU.

There's only one Hikoboshi.
For me...
That's right..
That day..
When I lost my grandma
And couldn't regain my footing.

MAYURI...
IS MY
HOST-AGE!
A TEST SUB-JECT
FOR MY HUMAN EXPERI-MENTS.
Hououin Kyouma became an important part of my everyday life
GO ANY-WHERE.
I... I WON'T LET YOU
HA HA ...
FU HA HA HA HA HA ...
Ever since,
He made me his hostage.

Are facets of my beloved Okabe Rintaro
Both the kind Okarin. And the coercive Houoin Kyouma...
But...
PLAY-TIME
IS OVER.

Ever since that day, 1 year ago...
The truth is...


There's one thing...
This feeling of solitude brings me to tears.
Something very important
I couldn't escape the feeling that something was missing

MAYU-SHII...
MAYUSHII REALLY WANTS...
HEY,
DARU...
From the bottom of my heart
That I desire...

TO SEE
HOUOUIN KYOUMA AGAIN!

THAT POMPOUS LAUGH AGAIN!
I WANT TO HEAR

MAYUSHII
EVEN IF
CAN NEVER BECOME HIS ORIHIME
IT DOESN'T MATTER.
MAYUSHII'S HIKOBOSHI
HAS ALWAYS BEEN
AND
WILL ALWAYS BE...

NONE OTHER THAN
OKABE RINTARO.

THEN...
SO...
THAT'S YOUR DECISION, MAYUSHII...
Right here in front of me.
There's a chance...
That's right...
YOU SHOULDN'T BE STANDING AROUND NOW, SHOULD YOU?
Weren't all in vain.
The 26 years my future self spent in remorse...
I have to make sure that...

I should also...
Just like how Houoin Kyouma hugged me without any restraint back then
DARU...
LET'S GO AFTER SUZUHA!

JUST FOR TODAY,
MAYUSHII WILL STOP BEING A HOSTAGE!

Steins;Gate

Arc Light of the Point at Infinity

Chapter 4

Translated by

Arc-Relight

#4

UNCLE OKARIN...
#4 1.129848%/4
WHAT SORT OF TRICK DID YOU USE?
WHY ARE YOU HERE?

IT'S RATHER ODD THAT SOMETHING THIS CONSPI-CUOUS
HAS GONE UNNOTICED
FOR A WHOLE YEAR.
WERE YOU UNDER THE IMPRESSION
THAT I SPENT THE PAST YEAR DOING NOTHING AT ALL?
SOME VERY INFLUENTIAL PEOPLE HERE IN AKIHABARA AGREED TO ASSIST ME.
SUCH AS...
AKIHA RUMIHO.
I SEE.
FOR ONE...

TO STOP YOU FROM USING THE TIME MACHINE.
SO, WHY ARE YOU HERE, UNCLE OKARIN?
I'VE COME ...
YOU'RE GOING TO FAIL NONE-THELESS.
EVERYTHING YOU'RE DOING IS COMPLETELY POINTLESS.
EVEN IF IT'S YOU, UNCLE OKARIN, I WON'T LET ANYONE INTERFERE WITH THIS MISSION.
YOU WANT TO HINDER MY MISSION.
SO, IN OTHER WORDS...
YOU'VE WITNESSED IT YOURSELF...
YOU CAN'T DENY IT.
YOU KNOW THAT, DON'T YOU?
HOW I FAILED THAT DAY.

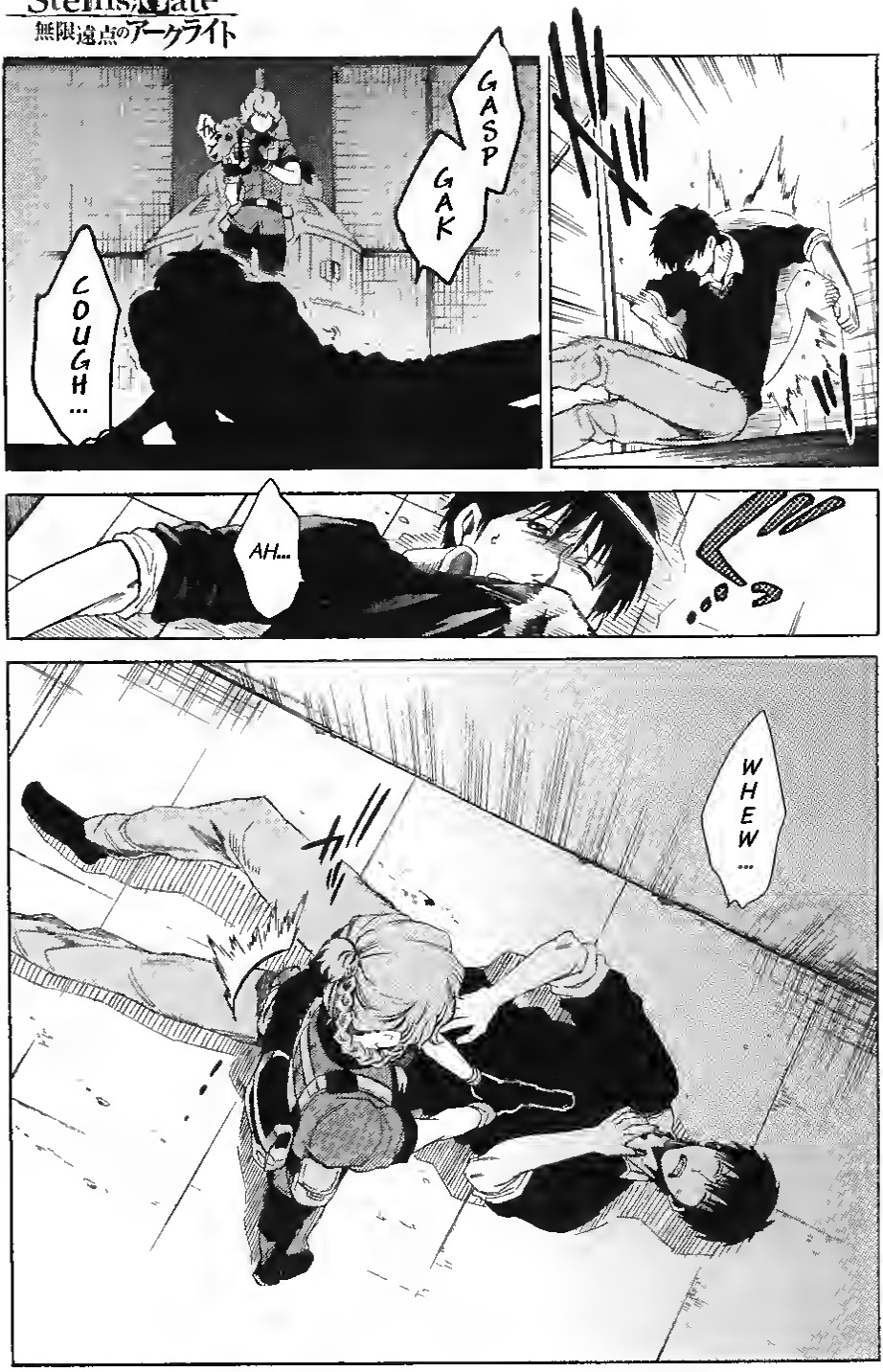
THERE ISN'T! "STEINS GATE" IS JUST A FOOLISH FANTASY!
NO!
IT JUST HASN'T BEEN DISCOVERED YET—
THERE HAS TO BE SOME METHOD TO AVOID THE WORLDLINE CONVER-GENCE.
....
THERE'S NO WAY TO CHANGE THE DYSTOPIAN FUTURE!
TRY AS YOU MAY, EVERY-THING YOU DO WILL JUST BE POINT-LESS!
I'M FOLLOWING MY FATHER'S DIRECTIONS
BECAUSE I BELIEVE IN HIM.
HAVE YOU LOST THE ABILITY TO THINK FOR YOURSELF?!
I'VE ALWAYS...
BE IT A FANTASY OR NOT...
I DON'T KNOW ABOUT THE DYSTOPIA, BUT...

BELIEVED IN MY FATHER
WITH EVERY FIBER OF MY BEING.
H!!!...
TCH...

THEN, I'LL HAVE TO STOP YOU BY FORCE!
YOU...
STUPID BITCH!
HMPH...
LET'S SEE YOU TRY!

TOO SLOW!
BAM

UGH


GASP
GAK
COUGH...
AH...
WHEW...

YOU CAN'T SHOOT ME! IT CAN'T HAPPEN!
HAH...
YOU THINK YOU CAN THREATEN ME WITH A GUN?
チャ…
AFTER ALL...
IT'S SET IN STONE THAT I'LL DIE IN FIFTEEN YEARS!
MAYBE SO...
....

STAB
ARR RRGG GHH 444 444 44 !
BUT I CAN STILL SHOOT YOUR LEG
TO PREVENT YOU FROM WALKING.
YOU BITCH!

!
STOP!
STOP IT, SUZU!
WHOA! WHAT'S OKARIN DOING HERE?
IF YOU'RE PLANNING TO STOP—
THAT'S NOT IT!
WHY...
DID YOU TWO FOLLOW ME?
WHOA... WHAT HAPPENED?!
MAYURI...
DARU...

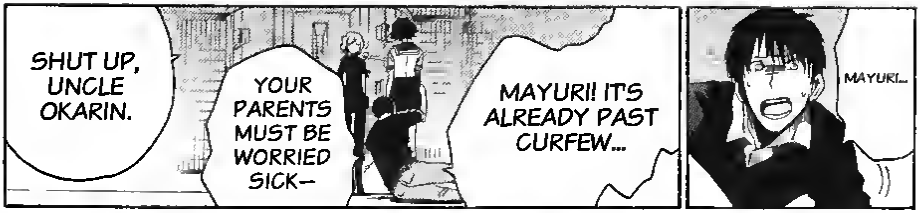
I'M COMING
WITH YOU.

TO THAT DAY...
SUZU, TAKE ME WITH YOU...
HUH?!
.....
THE 21ST OF AUGUST OF LAST YEAR.

TAKE HER TO THE PAST.
DO AS SHE TELLS YOU.
SUZUHA,
YOU CAN'T... MAYURI... WHAT... WHAT ARE YOU SAYING?
....
HEY! DARU!
YOU TOO?
....
YOU WANT TO TRAVEL TO THE 21ST OF AUGUST, NOT THE 28TH OF JULY?
YES.
TO THE MOMENT WHEN OKARIN AND SUZU WENT BACK IN TIME
AND VANISHED FROM THIS WORLD.

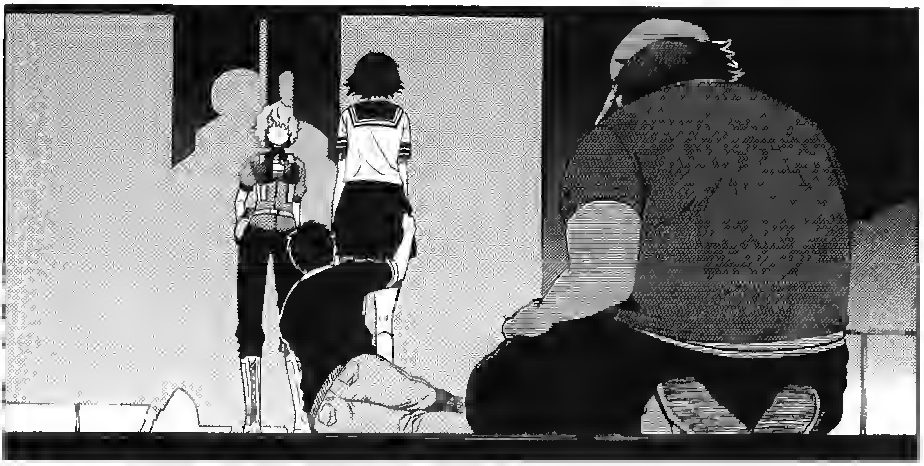
FOR SO LONG...
I HAVEN'T RESTED
I'M...
TIRED...
To that time...
SO...
when my Hikoboshi was locked away
behind heavy rain clouds...
THIS...
IS FINE...

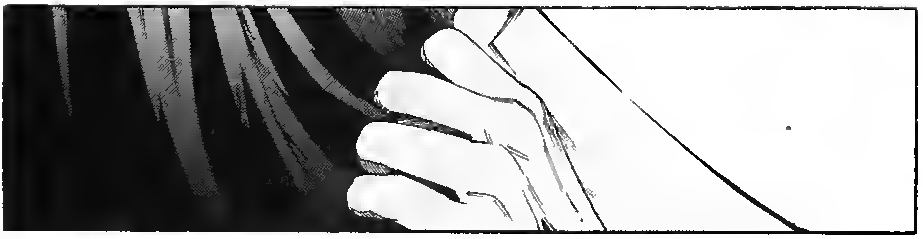
SO... THERE'S NO POINT, IF IT'S NOT THAT VERY MOMENT.

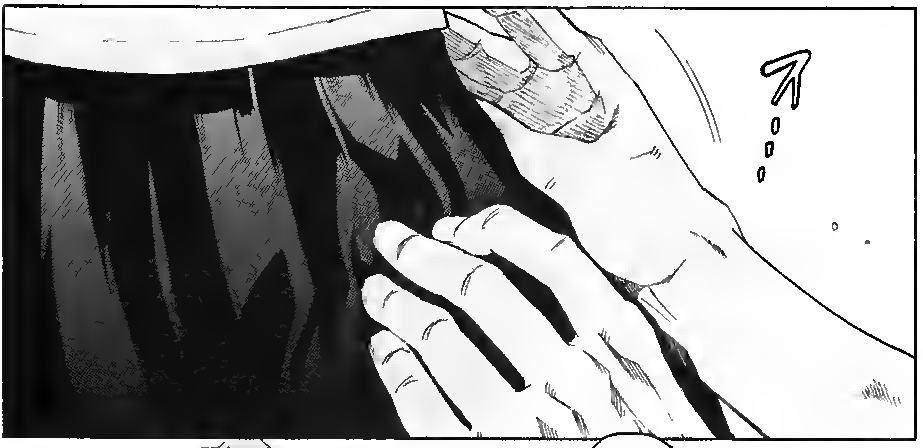

SHUT UP, UNCLE OKARIN.
YOUR PARENTS MUST BE WORRIED SICK--
MAYURI! IT'S ALREADY PAST CURFEW...
MAYURI...

YES.
BIG SIS MAYURI...
ARE YOU SURE YOU WANT TO DO THIS?
DO YOU STILL WISH TO GO BACK DESPITE ALL THAT?
AND THAT WE MIGHT BE ERASED FROM THIS WORLD...
YOU DO REALIZE THAT WE MOST LIKELY WON'T BE ABLE TO RETURN, RIGHT?

I DON'T WANT MY HIKOBOSHI TO BECOME SOMEONE HE ISN'T.
THE TWENTY-SIX YEARS OF REGRET GO TO WASTE.
AND I DON'T WANT TO LET







ALL RIGHT...

GET IN.

OKARIN, I'M SORRY,
BUT...

DON'T GO!
MA-YURI!

WAIT A SEC!
W— WAIT...

I'VE MADE UP MY MIND.

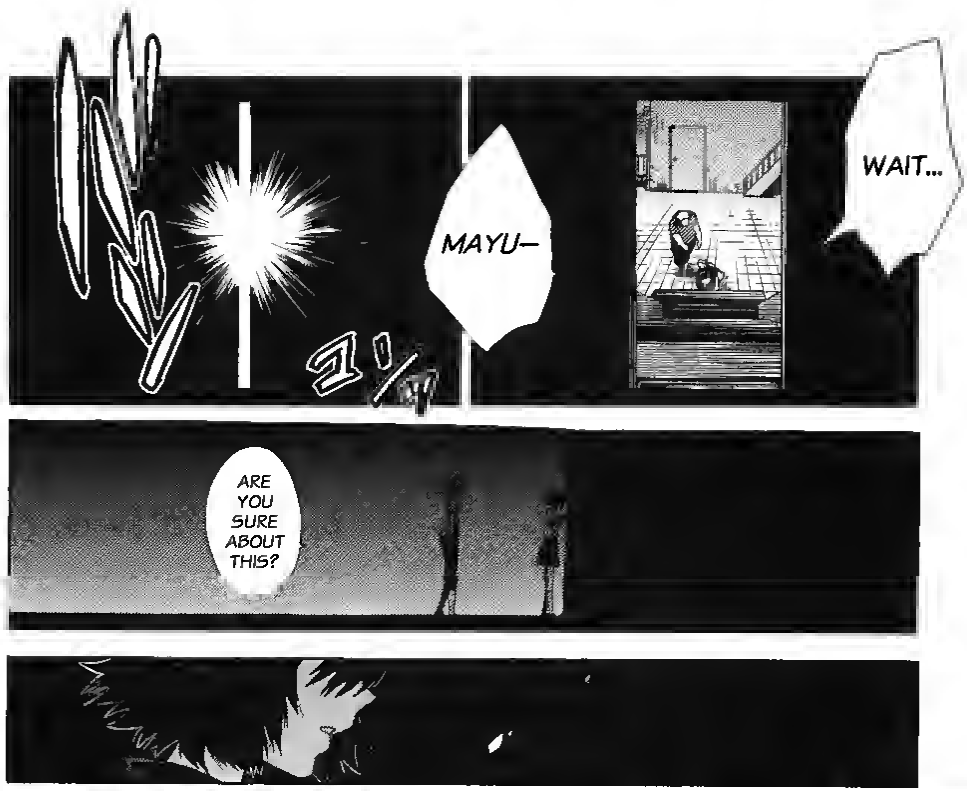
THIS IS BULL-SHIT!
GOD-DAMMIT!
WHY DID YOU APPEAR IN FRONT OF ME AT THAT TIME?
WHY? WHY, SUZUHA?
AND NOW, ON TOP OF IT...
YOU'RE EVEN TAKING MAYURI AWAY!
AFTER I TRIED...
TO ACCEPT THE END RESULT...
WHY DID YOU HAVE TO GIVE ME FALSE HOPES?

WILL BE IN VAIN!
YOU...
MUSTN'T EVEN TRY.
HEY... MAYURI...
YOU SHOULDN'T DO ANY-THING.
IF YOU DO, THEN...
ALL THE FEELINGS WE'VE SACRI-FICED...
WILL BE IN VAIN.
DEATH...
EVEN KURISU'S

YOU SHOULDN'T PRETEND THAT THE PAST NEVER HAPPENED.
I CAN'T LET—
THAT'S EXACTLY WHY...
AND CLOUDS COVER UP THE SKY...
EVEN WHEN IT'S RAINING...
MAYURI...
WHAT...
THE STARS ARE ALL STILL THERE.
ON THE OTHER SIDE OF THE CLOUDS.
THEY CONTINUE TO SHINE NO MATTER WHAT.

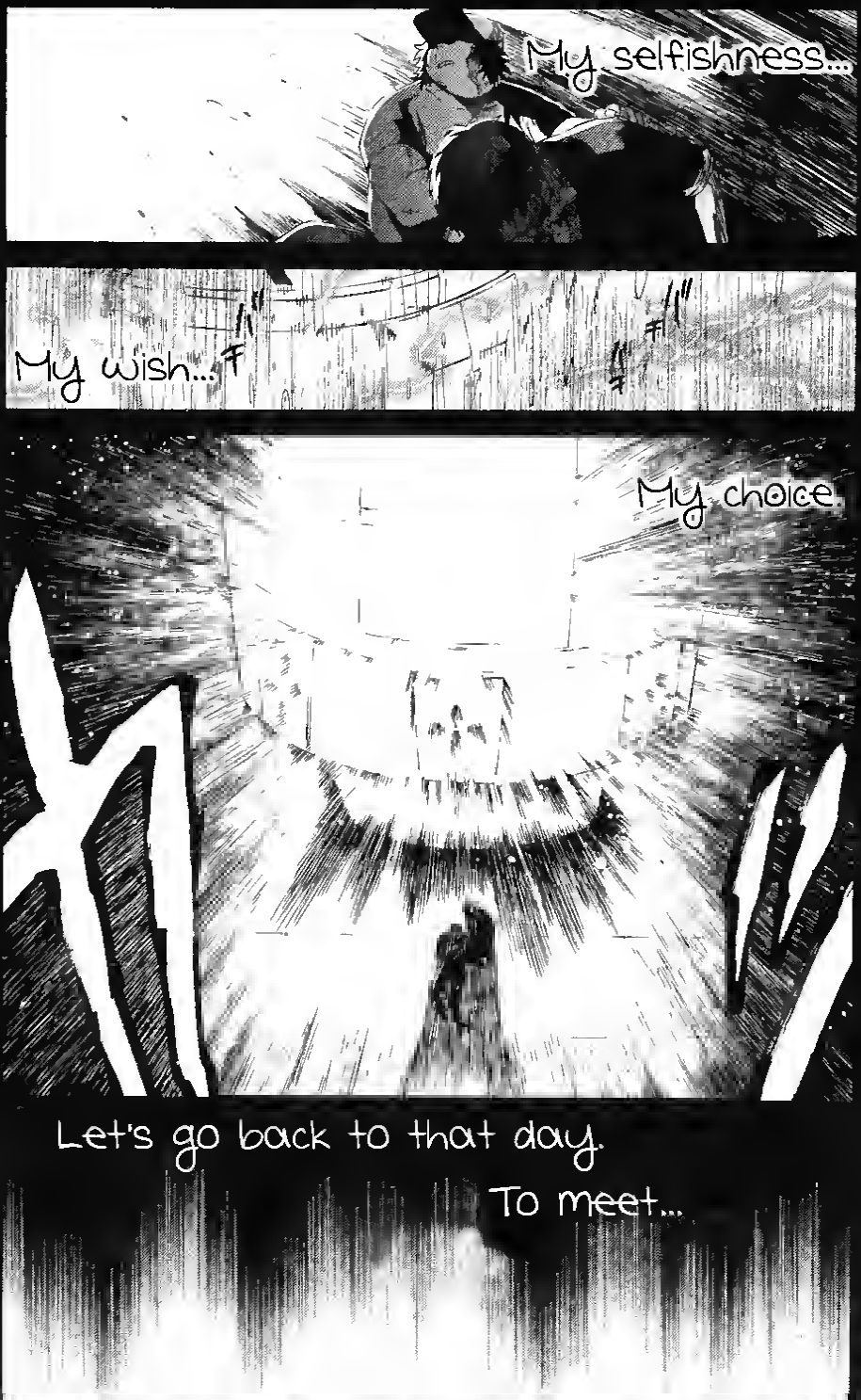
DID YOU KNOW,
OKARIN?
TODAY IS THE ONLY DAY
IN THE WHOLE YEAR
WHEN ORIHIME AND HIKOBOSHI CAN CROSS PATHS.
SO...
THAT'S WHY

I'm going
to wipe away the clouds that obscure Okarin's sky.
So...
MAYURI...
Just wait here, OK?


MAYU—
WAIT...
ARE YOU SURE ABOUT THIS?

LET'S GO...

is my self-righteousness...
This...
HOLD ON TIGHT, BIG SIS MAYURI.


My selfishness...
My wish...
My choice.
Let's go back to that day.
To meet...

my clueless
past self.

August 21, 2010
THE TIME MACHINE
HAS MULTI-PLIED!
WHY ARE THERE TWO NOW?
WHAT ABOUT OKARIN AND SUZUHA?
!
DARU...
OKARIN'S CELL PHONE IS RINGING...
THAT'S NOT IMPOR-TANT RIGHT NOW!
BUT...
IT SAYS THAT...
THE CALLER IS MAYUSHII.

THE HECK—
MAYUSHII'S CELL PHONE IS RIGHT HERE...
SEE? IT'S NOT ME, RIGHT?
HUH? WHAT?
ARE YOU ACTING IN YOUR OWN PLAY?
WHOA!
IT'S THE TIME MACHINE OKARIN BOARDED!
SOME-THING'S HAPPENING AGAIN!
ONE OF THE TIME MACHINES JUST VANISHED!
IT'S GONE...
THE PHONE CALL
090-8
....
I'M GONNA ANSWER

EH? YOU SURE?
IT DOESN'T SEEM SAFE...
....
HELLO?
MAY I ASK...
WHO THIS IS?

PLEASE ...
STAY CALM ...
AND LISTEN CARE-FULLY ...
TO WHAT I'M ABOUT TO TELL YOU...

Steins;Gate
Arc Light of the Point at Infinity
Chapter 5

Translated by
Arc-Relight

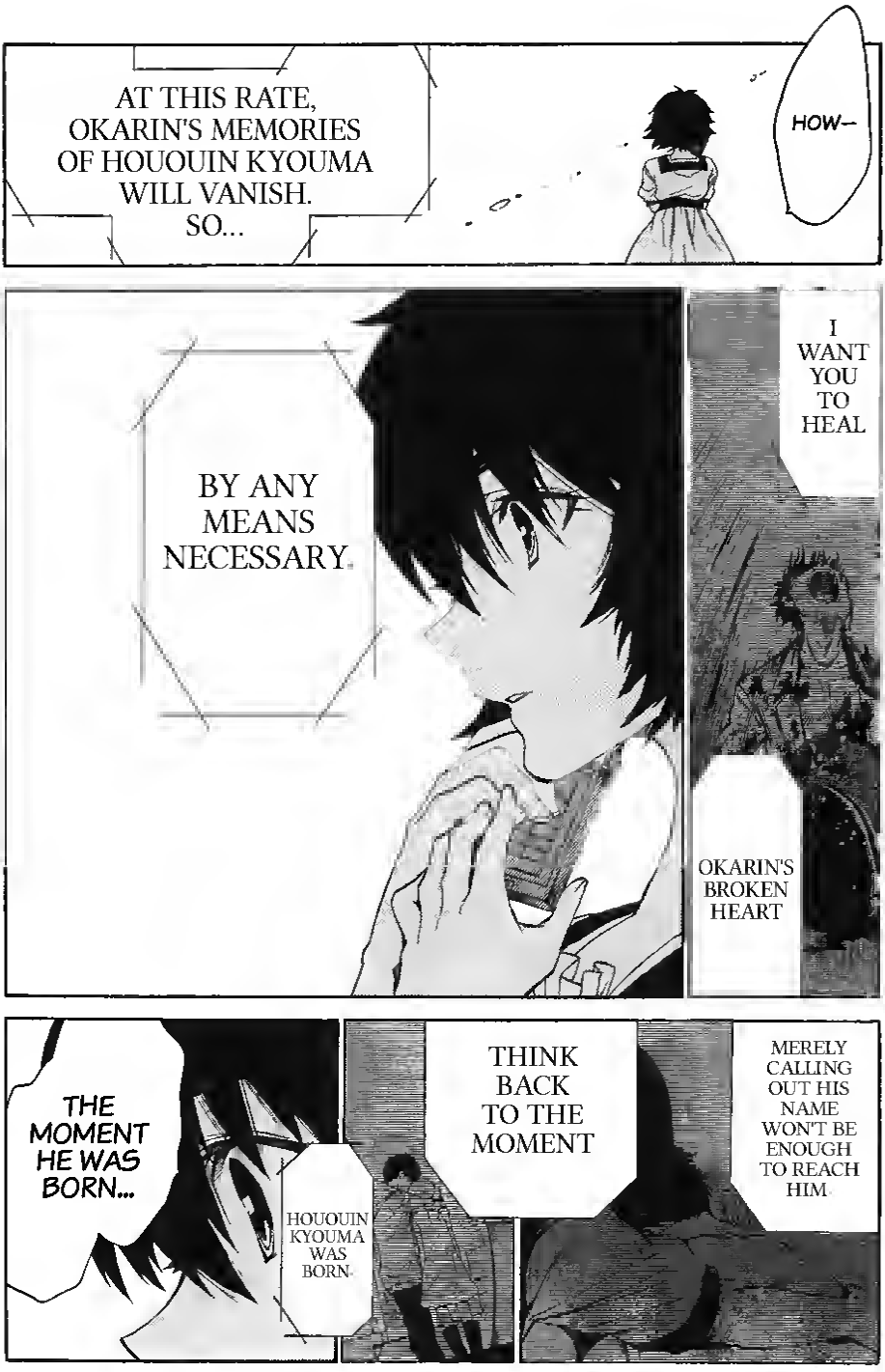
MAYU-SHII'S CELL PHONE?
WHY... DO YOU HAVE
I... CAN'T ANSWER THAT.
WHO... ARE YOU?
SORRY.
HEY...
DO...

HOUOUIN KYOUMA?
YOU LOVE
EH...!

AFTER FAILING TO SAVE MAKISE KURISU.
NO WAY...
IN ONE MINUTE,
OKARIN WILL RETURN
Y-YOU
IT'S EMBAR-ASSING!
CAN'T JUST ASK ME THAT OUT OF NOWHERE!
TO DO WHATEVER IT TAKES
AT THAT MOMENT, I ASK OF YOU
"HIKOBOSHI"...?
TO WAKE UP YOUR HIKOBOSHI.

I wish
to become
Orihime
Inoue☆

HOUOUIN...
KYOUMA!

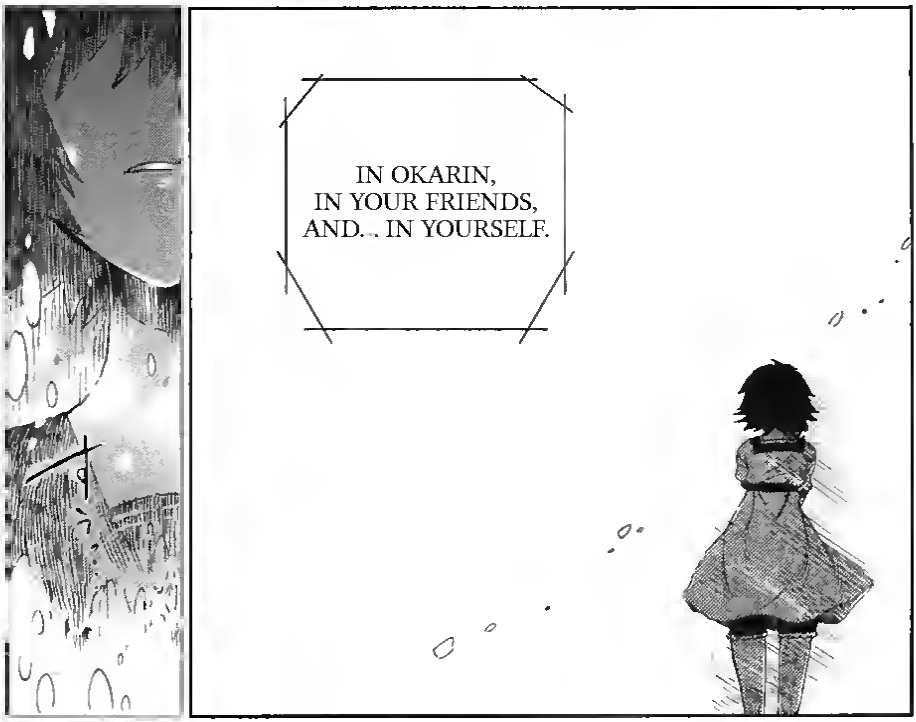

AT THIS RATE, OKARIN'S MEMORIES OF HOUOUIN KYOUMA WILL VANISH. SO...
HOW—
BY ANY MEANS NECESSARY.
I WANT YOU TO HEAL
OKARIN'S BROKEN HEART
THE MOMENT HE WAS BORN...
HOUOUIN KYOUMA WAS BORN.
THINK BACK TO THE MOMENT
MERELY CALLING OUT HIS NAME WON'T BE ENOUGH TO REACH HIM.

THIRTY SECONDS LEFT!
WE HAVE TO LEAVE, AND SOON!
I ENTRUST THESE FEELINGS TO YOU.
W— WAIT!
LET ME ASK YOU JUST ONE THING!
THE FEEL-INGS
OF TWENTY-SIX PLUS ONE YEARS...

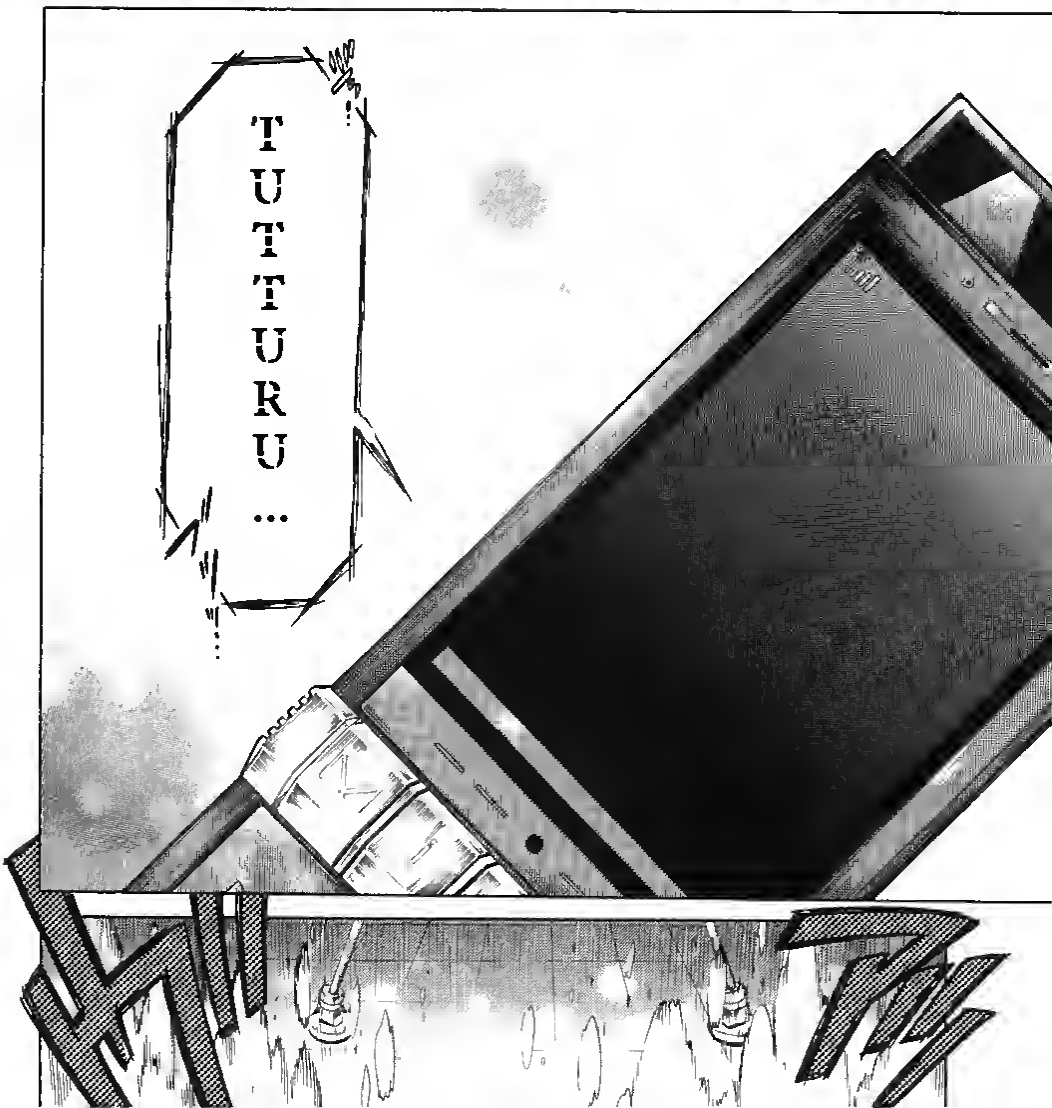
"STEINS GATE" IS REAL, RIGHT?
IT EXISTS, DOESN'T IT?
HOLD ON TIGHT!
WE'RE MAKING THE JUMP!
I'M SURE IT'S REAL.
YES...

THAT'S WHAT I BELIEVE.
SO, I WANT YOU
TO BELIEVE TOO.

BELIEVE...

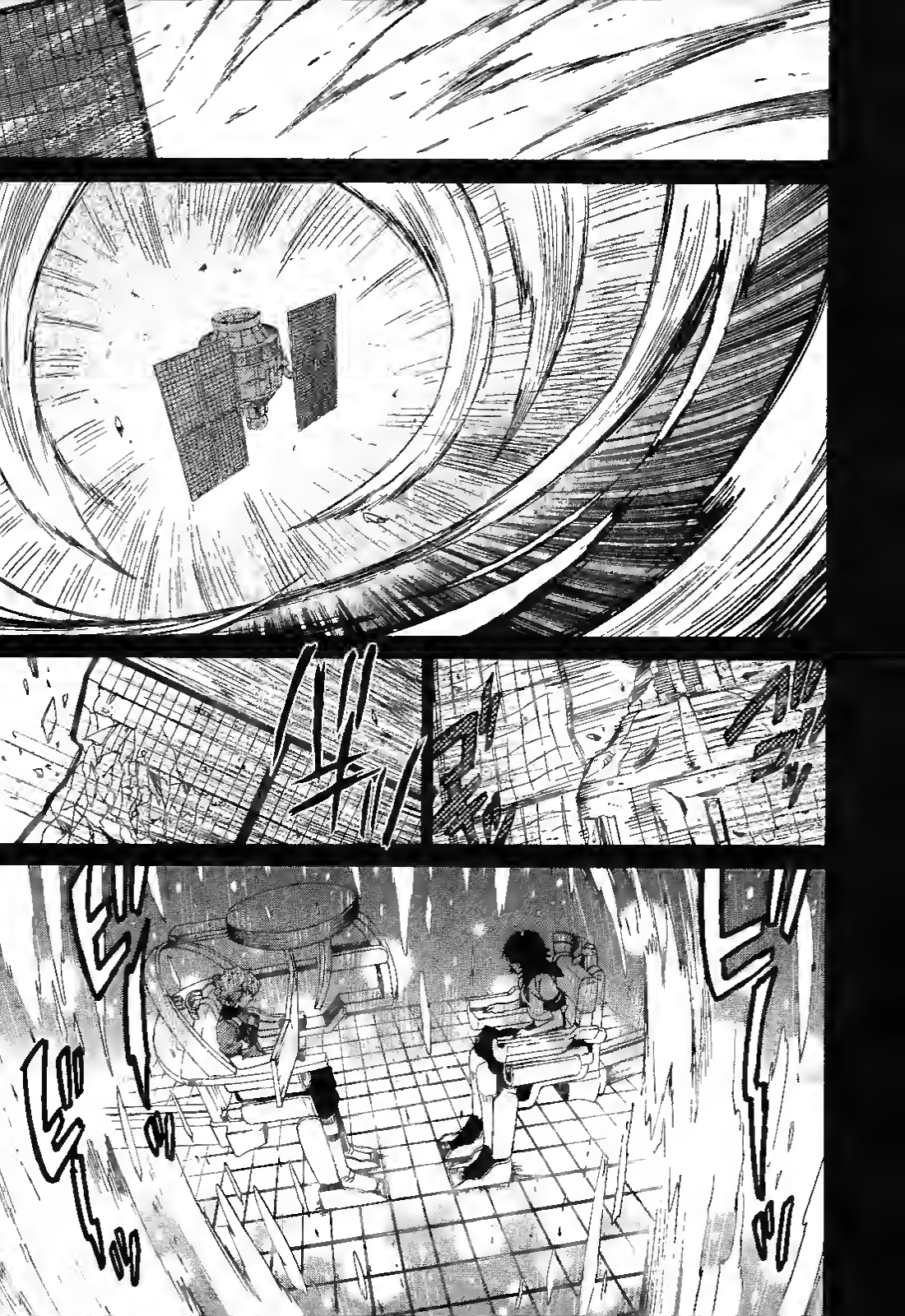

IN OKARIN,
IN YOUR FRIENDS,
AND... IN YOURSELF.

THEN, I'M LEAVING
THE REST TO YOU.


TUTTURU...

WHOA!
....
TH-THE SECOND TIME MACHINE JUST VANISHED! WHAT IS EVEN GOING ON?!
ANYHOW, MAYUSHII WHO WAS ON THE PHONE?

THANK YOU.
I'LL BELIEVE,
FUTURE MAYUSHII.


ガチャ
ピー
ピー

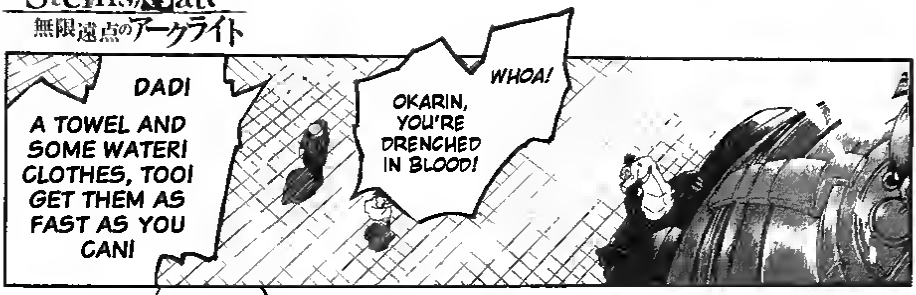
UGH...
SORRY.
BIG SIS MAYURI
IT DOESN'T LOOK LIKE
WE'LL BE MAKING IT BACK SAFELY.
WE HAD TO LEAVE TO ENSURE WE DIDN'T CAUSE A TIME PARADOX...
BUT WE'RE ALMOST OUT OF FUEL...
AND CAN'T GO A YEAR INTO THE FUTURE.
YOU KNOW ...
WHILE TIME TRAVELING, WE CAN'T MAKE ANY STOPOVERS.
THE TIME AND PLACE THE SINGULARITY PRODUCED BY THE KERR BLACK HOLE WILL SPIT US OUT...
IS ALL UP TO LUCK NOW.

IF WE REACH STEINS GATE, WORLDLINE CONVERGENCE WILL RETURN US TO A WORLD WHERE EVERYTHING IS REWRITTEN, WHERE WE BELONG.
HOW-EVER...
IF WE FAILED...
IT COULD BE A DAY, A YEAR, A HUNDRED YEARS, OR EVEN A HUNDRED MILLION YEARS
INTO THE FUTURE.
ALL I CAN SAY FOR SURE
IS THAT THE TIME MACHINE IS OUT OF COMMIS-SION.
ぎゅっ
SUZU...

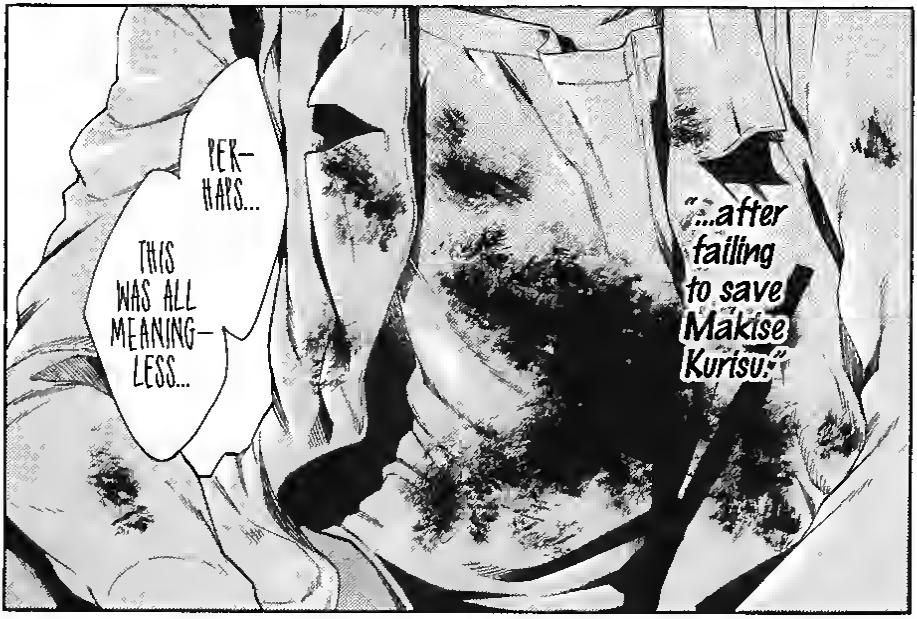
THANK YOU...
FOR...
BRINGING ME BACK TO THAT DAY.

I'M SURE
THAT THE OTHER MAYUSHII AND MY HIKOBOSHI...
WILL DO WHAT HAS TO BE DONE.

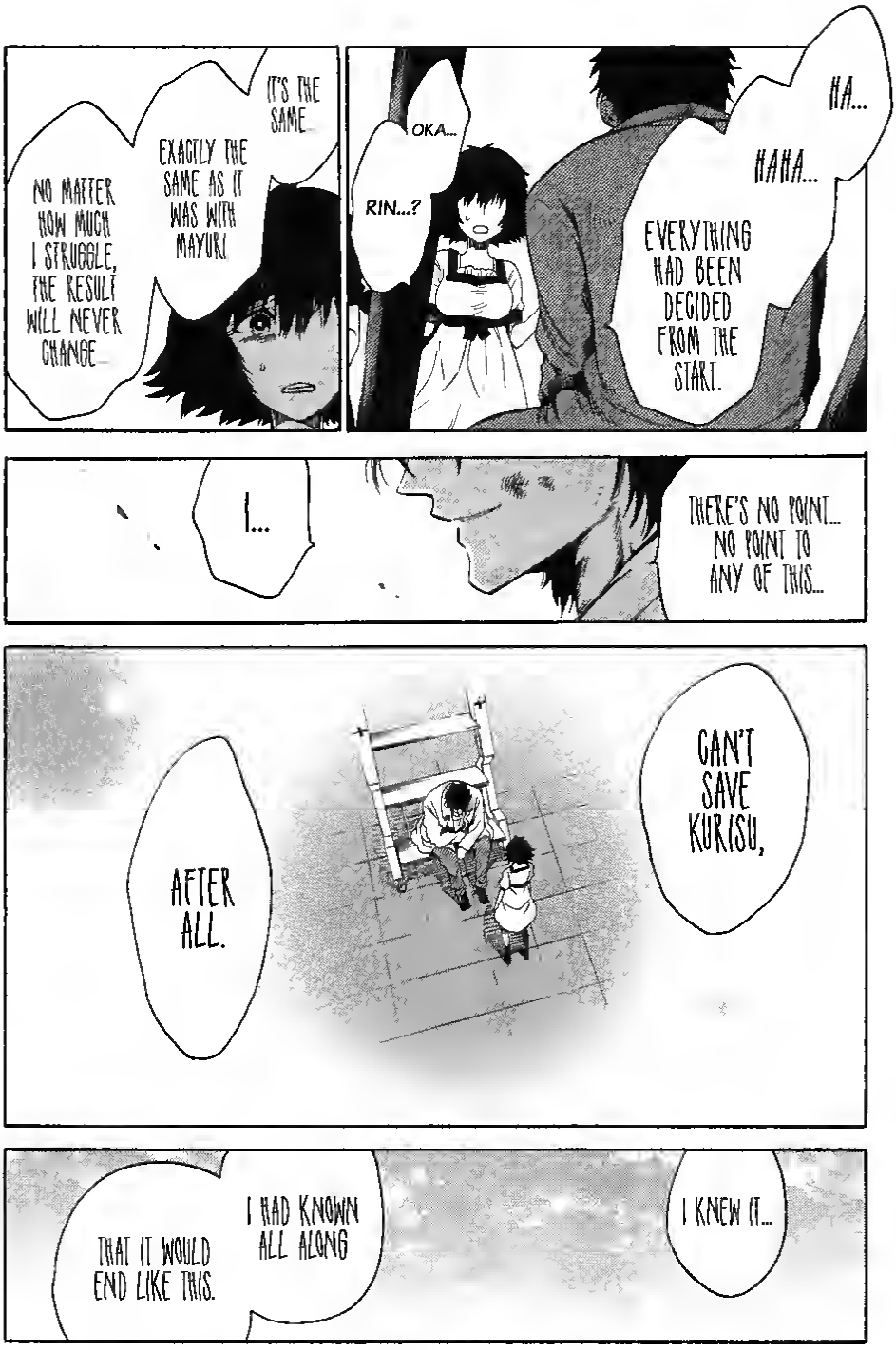
OH!
THE TIME MACHINE OKARIN BOARDED!
THEY'RE BACK ALREADY! IT HASN'T EVEN BEEN A FULL MINUTE!
世界のラジオ
OKARIN!
OKARIN...?


DAD! A TOWEL AND SOME WATER! CLOTHES, TOO! I GET THEM AS FAST AS YOU CAN!
WHOA!
OKARIN, YOU'RE DRENCHED IN BLOOD!

DON'T WORRY. HE'S NOT INJURED.
HANG IN THERE... DON'T DIE...
OKARIN... ARE YOU ALL RIGHT?
JUST GET ON WITH IT!
EH? WHAT'S GOING ON? EXPLAIN, PLEASE!


PER-HAPS...
THIS WAS ALL MEANING-LESS...
"...after failing to save Makise Kurisu."

THERE'S NO POINT...
IT DOESN'T MATTER WHAT I DO...


IT'S THE SAME...
EXACTLY THE SAME AS IT WAS WITH MAYURI
NO MATTER HOW MUCH I STRUGGLE, THE RESULT WILL NEVER CHANGE...
OKA...
RIN...?
HA...
HAHA...
EVERYTHING HAD BEEN DECIDED FROM THE START.
I...
THERE'S NO POINT... NO POINT TO ANY OF THIS...
AFTER ALL.
CAN'T SAVE KURISU,
THAT IT WOULD END LIKE THIS.
I HAD KNOWN ALL ALONG
I KNEW IT...

I'M SO TIRED...
IT'S BEEN A WHILE...
SINCE I TOOK SOME REST.
SO...
IT'S ENOUGH NOW...
A...
HA HA HA ...

"I want you to heal Okarin's broken heart by any means necessary."
"I entrust these feelings to you."
OKARIN!

SLAP

"MY HIKO-BOSHI",
HUH?
WORDS.
I FINALLY UNDERSTAND BIG SIS MAYURI'S
HOWEVER, BIG SIS MAYURI HAD FAITH IN HIM NO MATTER WHAT.
BUT OF COURSE...
I WAS STILL A YOUNG CHILD WHEN HE DIED.
CONSISTS OF HOW PATHETIC HE WAS THIS YEAR.
MY SOLE IMPRESSION OF UNCLE OKARIN
HIS READING STEINER ALLOWS HIM TO OBSERVE WORLDLINE SHIFTS.
HE'S TRULY THE WORLD'S OBSERVER...
YOU'RE WRONG.

WHEN I WAS A KID, I ADORED MY GRANNY.
YOU SEE.
EH...?
I STOOD IN FRONT OF HER GRAVE EVERY DAY, MUTTERING "SAVE ME", INSIDE MY MIND.
I WAS DEVA-STATED.
SO, WHEN SHE PASSED AWAY,
BE IT IN RAINY DAYS, OR SNOWY DAYS,
HE CAME EVERY DAY, WITHOUT FAIL.
AND OKARIN WENT THERE EVERY DAY TO BE WITH ME.
THAT'S HOW I KNOW...
THANKS TO HIM, I WAS FINALLY ABLE TO SAY GOODBYE TO GRANNY...
HE WAS BY MY SIDE TILL THE END, CON-STANTLY CALLING OUT MY NAME.

HOUOUIN KYOUMA...
OKARIN...
ISN'T THE KIND OF PERSON TO GIVE UP HALFWAY.
EVEN IF HE FAILS.

HE NEVER GIVES UP.
IN THE END,
SO, EVERY-THING WILL BE ALL RIGHT.

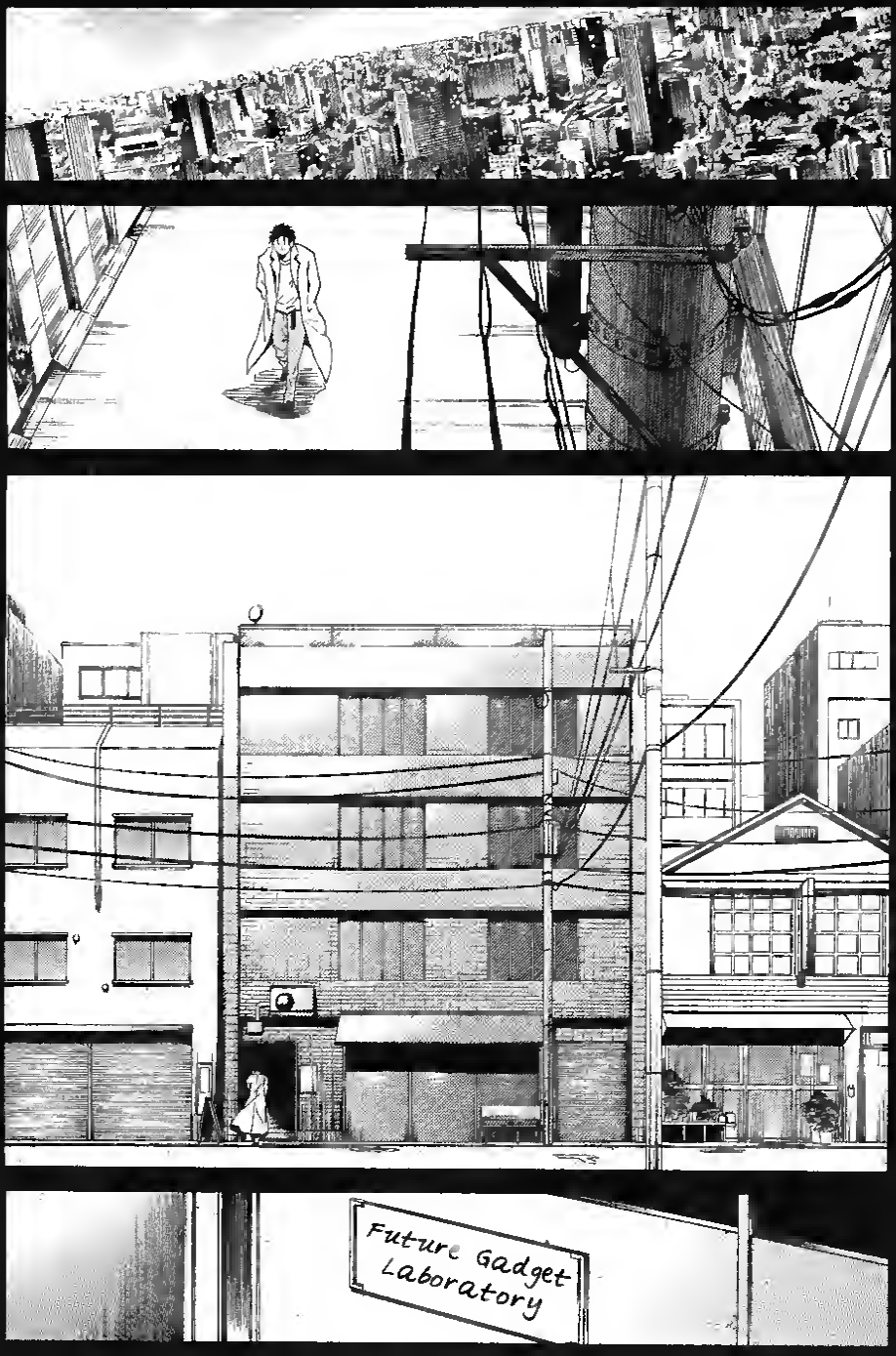
AAAH...
HOW I WISH I HAD READING STEINER AS WELL...
IT'S FRUS-TRATING THAT I CAN'T OBSERVE WORLDLINE SHIFTS.
....
I'M A BIT ENVIOUS OF UNCLE OKARIN.
EH?
TALKING TO YOU.
I DON'T WANT TO FORGET
OH...
BUT,
A NEWBORN WON'T BE ABLE TO TALK. HUH?
WE'LL MEET AGAIN IN SIX YEARS...

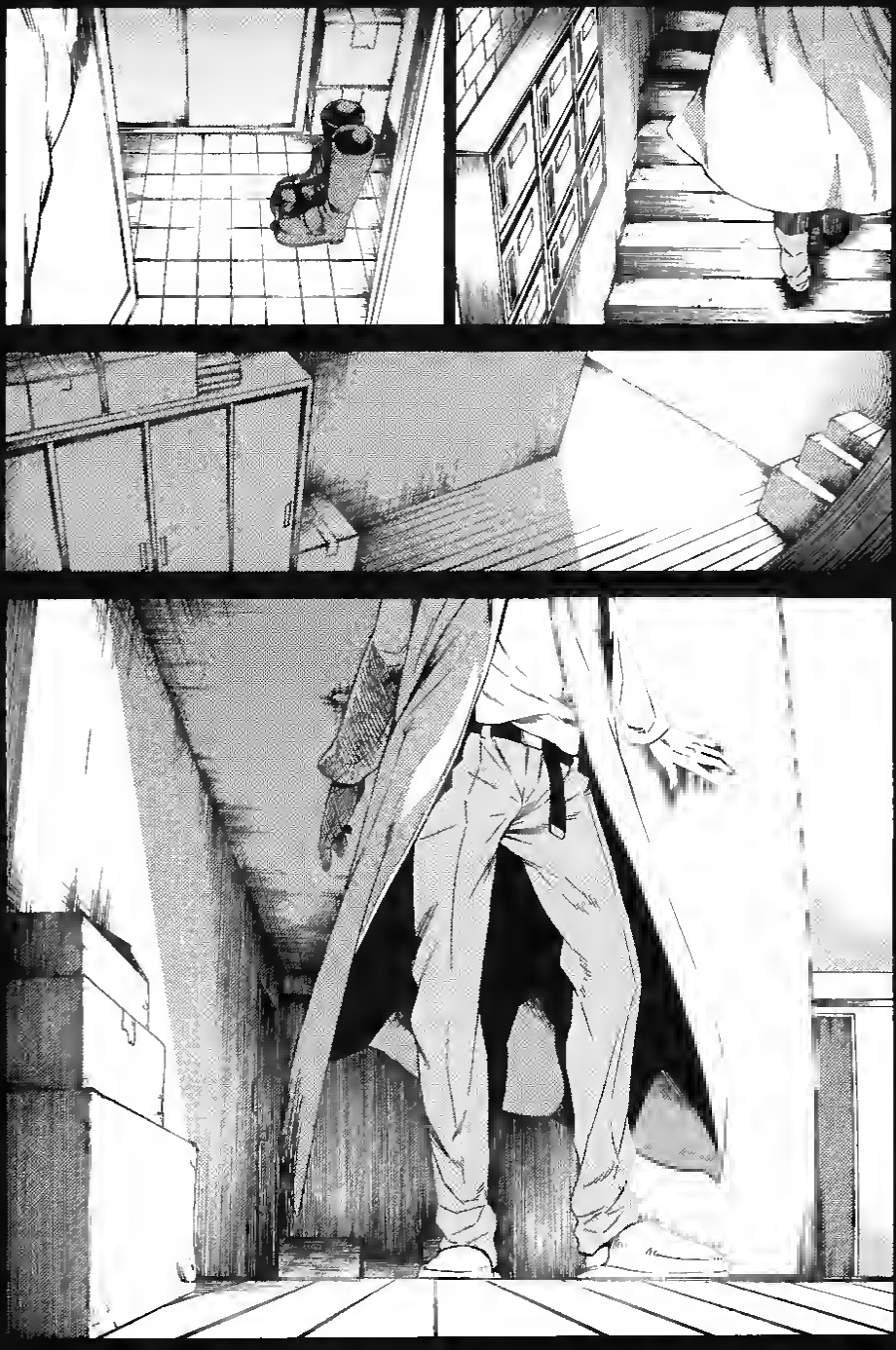
Hey,
Okarin...

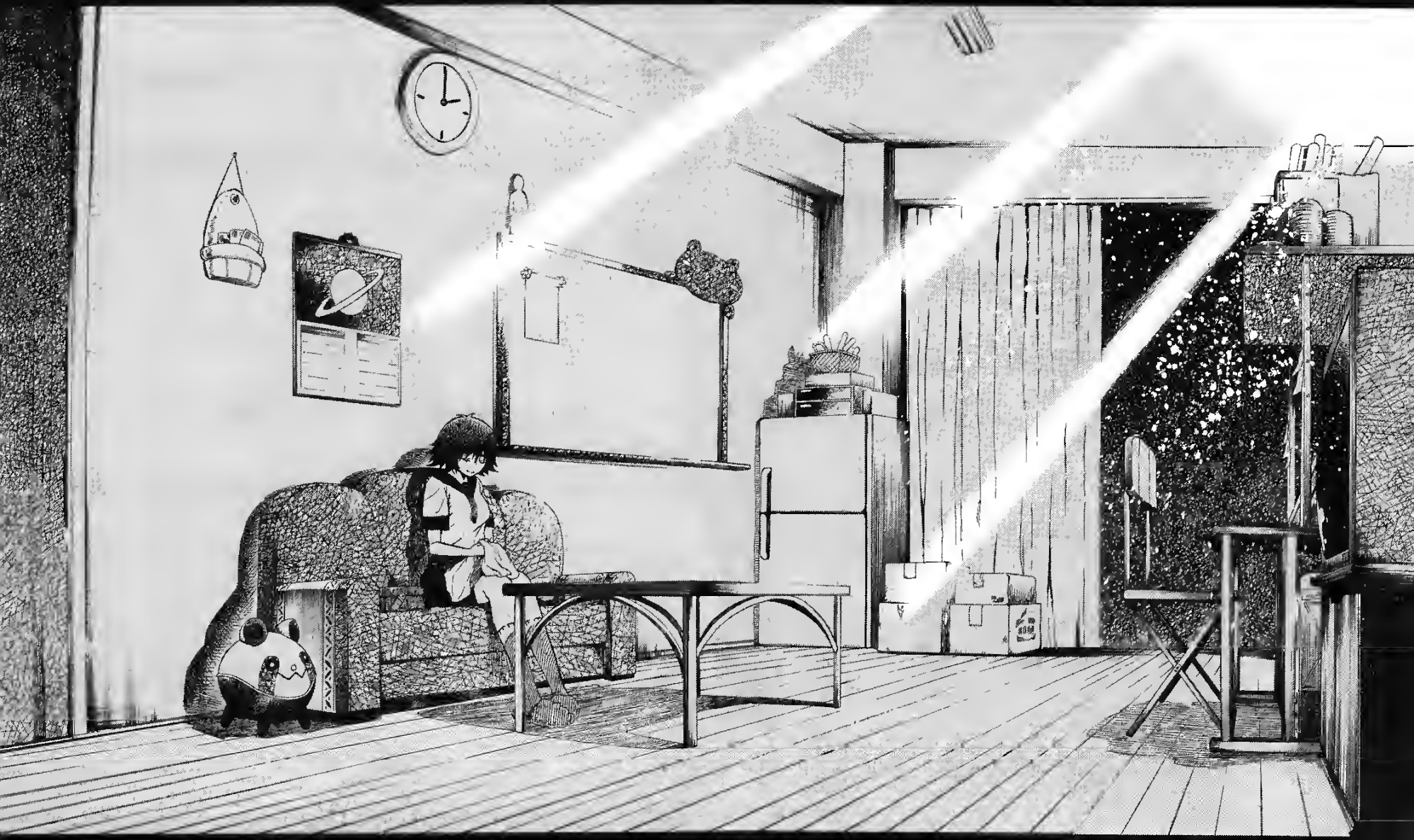
And you're frightened by the countless shadows...
When the world is shrouded in darkness...
Don't kill Hououin Kyouma.
Don't give up.
Don't close your eyes.
and reach their destination.
Then, without a doubt, these feelings will cross time, even hundreds and thousands of years...

Just like starlight...
For you, and for everyone else.
Mayushii will always be waiting in the lab.

Okarin,
let's
meet
again
in
Steins
Gate.


Future Gadget
Laboratory





ちく
ちく

WELCOME BACK.
OKARIN.

THANK YOU, MAYURI.
Steins;Gate
無限遠点のアークライト 完

STAFF

askar204 (TL)
ItsRigs (TL)
Raykable (ED)
NightLight (PR/TS)

STAFF

Saki Taito
Aomine Tsubasa
Sui
130
Iida Toi

SPECIAL THANKS

ReadingSteiner
Davixxa
Chazzri
Zahj

SPECIAL THANKS

Tsukamoto Kouhei
Ito Ryo
Minobe Hideko
Ishiyama Takehiko
MAGES.Inc.

ヤングジャンプ コミックス ウルトラ

Steins;Gate 無限遠点のアークライト

発行日
2014年11月24日　第1刷発行

著者
原作：5pb.×ニトロプラス　漫画：成家慎一郎
©2009-2014 MAGES /5pb /Nitroplus　©Shinichiro Narie 2014

編集　株式会社ホーム社
〒101-0051　東京都千代田神田神保町3丁目29番 共同ビル
電話　東京 03(5211)2651

発行人
鈴木晴彦

発行所
株式会社集英社　〒101-8050　東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
電話　東京 03(3230)6236(編集部)
03(3230)6393(販売部・書店専用)
03(3230)6076(読者係)

製版所　株式会社昭和ブライト

印刷所　図書印刷株式会社

装丁　石山武彦(Freiheit)

造本には十分注意しておりますが、乱丁　落丁（本のページ順序の間違いや抜け落ち）の場合はお取り替え致します。購入された書店名を明記して、集英社読者係宛にお送り下さい。送料は集英社負担でお取り替え致します。但し、古書店で購入されたものについてはお取り替え出来ません。本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。また、業者など読者本人以外による本書のデジタル化は、いかなる場合でも一切認められませんのでご注意下さい。

Printed in Japan　ISBN978-4-08-890032-2 C9979

初出　ウルトラジャンプ2014年4月号～9月号掲載分収録

取材協力　学校法人　東京電機大学

9784088900322

1929979005627

ISBN978-4-08-890032-2

C9979 ¥562E

定価 本体562円＋税

雑誌 4278－32

あの日、私の彦星さまが復活していれば
全ては変わっていたかもしれない……」

まゆりも、紅莉栖も死なない未知の世界線
シュタインズゲート』へ到達するために

過去へ跳んだ岡部が失敗してから1年後。
紅莉栖の死を受け入れた岡部は、ラボに
近寄らず、普通の大学生として過ごしていた。
そんな岡部の変化を寂しく感じていた
まゆりは、タイムトラベラーの鈴羽から、
未来のまゆりが抱いていた後悔を聞き、
ある決意を固めて？

STEINS;GATE
-Arc-light of the Sky-